



Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

12,260]

It-Tlieta 18 ta' Marzu, 1969
Tuesday, 18th March, 1969

[Prezz 1s. 4d.
[Price 1s. 4d.

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

[Nru. 262]

IL-MINISTRU TAL-FINANZI, DWANA U PORT JERĠA' JIDHOL GHAD-DOVERI TIEGHU

NGHARRFU għall-informazzjoni ta' kulhadd illi l-Onor. Dott. G. Felice, LL.D., M.P., reġa' dahal għad-doveri tiegħu bħala Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port fis-17 ta' Marzu, 1969, u illi l-arrangamenti magħmula bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 886 tal-20 ta' Diċembru, 1968, ma baqghux isehħu f'dan is-sens.

Is-17 ta' Marzu, 1969.
(OPM/427/66).

[Nru. 263]

PUBLICATION OF BILL IN SUPPLEMENT

HUWA avżat għall-informazzjoni generali illi l-Att li ġej huwa ppublikat fis-Suppliment li jinsab ma' din il-Gazzetta:

Att Nru. VII ta' l-1969 imsejjaħ l-Att ta' l-1969 li jemenda l-Att dwar Self Lokali għall-Iżvilupp.

It-18 ta' Marzu, 1969.

GOVERNMENT NOTICES

[No. 262]

RESUMPTION OF DUTIES BY THE HON. MINISTER OF FINANCE, CUSTOMS AND PORT

IT is notified for general information that the Hon. Dr G. Felice, LL.D., M.P., resumed duties as Minister of Finance, Customs and Port on the 17th March, 1969 and that the arrangements made by Government Notice No. 886 of the 20th December, 1968, ceased to have effect accordingly.

17th March, 1969.

[No. 263]

PUBLICATION OF ACT IN SUPPLEMENT

IT is notified for general information that the following Act is published in the Supplement to this Gazette:

Act No. VII of 1969 entitled the Development Local Loan (Amendment) Act, 1969.

18th March, 1969.

[Nru. 264]

ORDINANZA DWAR L-ARKITETTI (KAP. 72)**Regolamenti tal-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inġinieri Ċivili**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bir-regolament 10 tar-Regolamenti tal-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inġinieri Ċivili, pubblikat bin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 202 tat-12 ta' Ġunju, 1920, il-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inġinieri Ċivili għamlet ir-regolamenti li ġejjin li ġew approvati mill-Gvern.

Regolamenti magħmula mill-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inġinieri Ċivili.

Twaqqif.

1. Il-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inġinieri Ċivili hija mwaqqfa skond l-Ordinanza Nru. XIV ta' l-1919 bis-saħħa tan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 202 tat-12 ta' Ġunju, 1920, u għandha bħala skop it-tmexxija 'l quddiem tal-professjoni, id-difiża tad-drittijiet tagħha u t-tiżmim tal-prestigju ta' l-istess professjoni.

Sedi.

2. Il-Kamra għandu jkollha s-sedi tagħha fejn għandhom jinzammu l-laqqgħat kollha kemm-il darba minn żmien għal żmien ma jiġix deciż xort'ohra mill-Kunsill. Is-sedi għandha tinzamm miftuħa fil-granet kollha tax-xogħol matul il-hinijiet normali tax-xogħol.

Membri.

3. Ikun jista' jidhöl membru tal-Kamra kull min ikollu l-warrant biex jeżerċita f'Malta bħala Perit Arkitekt u Inġinier Ċivili u dan skond it-tifsir mogħti fl-Ordinanza dwar l-Arkitekti Kapitolu 72 ta' l-Edizzjoni Riveduta tal-Ligijiet ta' Malta. Dawn il-persuni kollha jkunu jikkwalifikaw bħala membri totali.

4. Jiġi wkoll provdut għal membri onorarji u membri korrispondenti fil-każ ta' persuni li, filwaqt li jkunu kisbu l-warrant imsemmi fil-paragrafu 3 ta' hawn fuq, ikunu qed iġixxu barra minn Malta. Il-Kumitat, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjaħ il-Kunsill, jista' wkoll jikkonferixxi l-grad ta' membru onorarju lil kull persuna li tkun tgħix f'Malta jew barra minn Malta, li skond l-opinjoni unanima tal-Kunsill, kemm bil-warrant lokali biex teżerċita bħala perit arkitekt u inġinier ċivili kemm jekk le, tkun ikkontribwiet fl-imghoddi għat-tmexxija 'l quddiem ta' dawn il-professjonijiet.

5. Biex wieħed ikun membru totali għandu japplika bil-miktub lis-Segretarju Onorarju tal-Kamra u dan għandu jissottometti l-applikazzjoni lill-Kunsill fi żmien 30 ġurnata minn meta jkun irċeviha. Meta l-applikazzjoni tiġi aċċettata minn mhux anqas minn żewġ terzi tal-membri tal-Kunsill preżenti fl-ewwel laqgħa miżmuma fiż-żmien ta' 30 ġurnata fuq imsemmija, l-applikant jiġi informat bil-miktub u jiġi mitlub iħallas dritt ta' ammissjoni ta' £1.

Dritt ta' sottoskrizzjoni.

6. Id-dritt ta' sottoskrizzjoni fis-sena jkun ta' erba' liri (£4) li jithallas jekk ikun hekk mixtieq f'erba' rati indaqs ta' lira l-waħda kull tliet xhur. Din is-sottoskrizzjoni hija obbligatorja minn sena għal sena sal-31 ta' Dicembru ta' kull sena. Ebda sottoskrizzjoni bħala tali, hliet il-£1 bħala dritt ta' ammissjoni, ma għandha tithallas mill-membri godda li jkunu membri għall-ewwel darba għall-perijodu sa l-aħħar tas-sena li fiha jkunu ġew aċċettati bħala membri totali mill-Kunsill.

7. Fin-nuqqas ta' hlas ta' żewġ rati trimestrali konsekuttivi ta' sottoskrizzjoni, membru totali jista' jiġi miċhud milli jibqa' membru tal-Kamra salv kull dritt ieħor għall-pagament forzat ta' l-ammonti dovuti.

8. Kull min ikun jixtieq li jispicċa milli jibqa' membru totali tal-Kamra għandu jagħti avviż bil-miktub lis-Segretarju Onorarju tletin gurnata qabel id-data li fiha jkun dovut il-hlas tad-dritt talli jkun membru u f'nuqqas jitqies li jkun gedded l-istat tiegħu ta' membru għal perijodu ieħor ta' sena.

9. Il-membri totali biss ikunu eligibbli biex jiffurmaw parti mill-Kunsill u jkollhom id-dritt għal vot wieħed fl-elezzjoni tal-Kunsill.

10. Kull membru totali jkollu dritt għal vot wieħed f'kull laqgħa.

11. Il-membri totali kollha għandhom iħarsu dawn ir-regolamenti. Kull min ikollu *warrant* biex jeżerċita bħala Perit Arkitekt u Inginier Ċivili għandu jħares il-Kodiċi ta' Kondotta Professionali li hemm fl-Ewwel Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti u t-Tariffa tad-Drittijiet rikonoxxuta li hemm fit-Tariffa "K" ta' l-Iskeda "A" li tinsab mal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili (Kap. 15). F'każ ta' nuqqas, il-Kunsill ikun jista' jieħu dik l-azzjoni li l-membri tiegħu, wara li jikkunsidraw il-każ, jiddeċiedu biex jiżguraw it-tħaris shif. Din l-azzjoni tinkludi ammonizzjoni jew sospensjoni ta' persuna tali mill-eżerċizzju tal-professjoni għal perijodu ta' mhux aktar minn tnax-il xahar jew sospensjoni għal kull żmien jew tneħħija ta' persuna tali minn membru tal-Kamra, jekk ikun membru. Kull deċiżjoni li tinvolvi sospensjoni mill-eżerċizzju tal-professjoni għandha tiġi pubblikata fil-Gazzetta tal-Gvern kif provdut bir-regolament 5 tar-Regolamenti tal-Kamra tal-Periti Arkitekti u Inginieri Ċivili (Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 202 ta' l-1920). Tharis.

12. Ma għandha tittieħed ebda deċiżjoni mill-Kunsill bis-saħħa tad-dispożizzjonijiet tar-regolamenti fuq imsemmija kontra membru tal-professjoni jekk ma tkunx giet mogħtija lill-opportunità kollha biex jiskolpa ruħu u ebda deċiżjoni tali ma tkun valida jekk ma jkunx hemm favur tagħha l-voti ta' mhux anqas minn żewġ terzi tal-membri preżenti fil-laqgħa tal-Kunsill b'minimu ta' sitt persuni preżenti bħala quorum.

13. Kull membru tal-professjoni, kemm jekk membru tal-Kamra kemm jekk le, li jkun ġie hekk misjub hati jkollu d-dritt ta' appell lill-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha kemm-il darba jippreżenta rikors għal hekk fi żmien 15-il gurnata minn meta jirċievi d-deċiżjoni tal-Kunsill. Il-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha jkollha s-setgħa li tikkonferma, timmodifika jew tħassar id-deċiżjoni tal-Kunsill u li tagħti deċiżjoni dwar l-ispejjeż.

14. Id-deċiżjoni mogħtija mill-Kunsill jew mill-Qorti ta' l-Appell tal-Maestà Tagħha ma tippregudika ebda azzjoni li tkun tista' tittieħed skond il-Liġijiet Kriminali ta' Malta jew skond xi liġi oħra applikabbli għall-każ.

15. Jekk min ikun gie sospiż mill-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu jagħmel, matul il-perijodu ta' dik is-sospensjoni, xi att li juri l-eżerċizzju tal-professjoni tiegħu, dan ikun jista' jehel wara li jinstab hati quddiem il-Qorti tal-Maġistrati tal-Pulizija Gudizzjarja l-pieni stabbiliti mill-Ligijiet Kriminali għall-kontravvenzjonijiet.

Il-Kunsill.

16. Il-Kunsill ikun magħmul minn għaxar membri totali eletti bil-votazzjoni ta' mill-anqas għoxrin membru f'laqgħa generali li għandha tinżamm fix-xahar ta' Diċembru.

17. Wara l-elezzjoni tal-Kunsill, il-membri totali eletti għandhom jinnominaw bejniethom il-President, il-Viċi President, it-Teżorier Onorarju u s-Segretarju Onorarju.

Il-President.

18. Il-President ikollu s-setgħa:

(a) li jsejjah il-laqgħat kollha kemm generali jew tal-Kunsill;

(b) li jippresjedi dawk il-laqgħat;

(ċ) li jfiehmed il-materji li jkunu sejrini jiġu diskussi u l-kwistjonijiet li jkunu sejrini jiġu deċiżi;

(d) li jiżgura l-esekuzzjoni tad-deċiżjonijiet meħuda;

(e) li jiżgura li jinżammu l-minuti tal-laqgħat u li fil-laqgħat sussegwenti li jitlob li l-minuti jiġu moqrija lill-membri preżenti sabiex tiġi żgurata l-korrettezza tagħhom;

(f) li jissottometti fil-laqgħa generali ta' Diċembru msejja għall-elezzjoni tal-Kunsill il-ġdid, rapport tax-xogħol magħmul mill-Kamra matul dik is-sena;

(g) li jirrappreżenta l-Kamra fl-okkażjonijiet kollha.

Il-Viċi President.

19. Il-Viċi President għandu, fl-assenza tal-President jaġixxi min-floku u f'dak il-hin għandu jeżerċita l-istess setgħat.

It-Teżorier.

20. It-Teżorier Onorarju għandu jamministra l-finanzi tal-Kamra. Huwa għandu wkoll jiżgura l-ġbir tad-drittijiet kollha pagabbli mill-membri u għandu jirrappreżenta l-Kamra f'kull haġa gudizzjarja.

21. It-Teżorier Onorarju għandu jzomm kotba xierqa tal-kontijiet u fil-Laqgħa Generali ta' Diċembru għandu jissottometti reżokont dettaljat ġustifikat bil-*vouchers* għall-eżami tal-membri kollha preżenti li għal dan l-iskop għandhom jinnominaw bejniethom zewġ udituri biex jeżaminaw il-kotba.

L-udituri jkollhom is-setgħa li jitolbu kull tagħrif ieħor lit-Teżorier Onorarju kif jidhrilhom meħtieġ.

22. Ebda membru ma għandu jagħmel ebda spiża f'isem il-Kamra mingħajr l-awtorizzazzjoni tat-Teżorier Onorarju liema awtorizzazzjoni ma għandhiex tinżamm jekk fil-fatt din tkun approvata minn mill-anqas seba' membri tal-Kunsill li jkunu haġu deċiżjoni dwar din il-haġa waqt laqgħa tal-Kunsill. It-Teżorier Onorarju jista' jiddelega kull wieħed mid-dmirijiet tiegħu lis-Segretarju Permanenti iżda suġġett għall-approvazzjoni tal-President.

23. Is-Segretarju Onorarju jkun inkarigat mill-korrispondenza kollha u minn kull komunikazzjoni mal-membri kif ukoll ma' min ma jkunx membru eskluża dik il-korrispondenza li tkun tirriferixxi għal hwejjeg finanzjarji li, bħala tali, jigu trattati mit-Teżorier Onorarju.

Is-Segretarju Onorarju.

24. Is-Segretarju Onorarju għandu jzomm il-minuti ta' kull laqgħa kif ukoll l-isem kollu, il-kwalifiki u l-indirizz ta' kull membru, kemm jekk ikun membru totali, membru onorarju jew membru korrispondenti.

25. Is-Segretarju Onorarju għandu jieħu ħsieb l-Arkivji tal-Kamra, liema arkivji għandhom jinkludu l-korrispondenza, id-dokumenti, il-kotba (esklużi l-kotba tal-kontijiet), u b'mod ġenerali anki kull notament li huwa jista' minn żmien għal żmien jiġi mitlub li jzomm dwar id-deliberazzjonijiet, l-attivitajiet u l-hidma tal-Kamra.

26. Fl-assenza tas-Segretarju Onorarju, il-President jew min ikun qiegħed jaġixxi minfloku, jista' jinnomina kwalsisjasi membru ieħor tal-Kunsill biex jaġixxi f'din il-kariga.

27. Is-Segretarju Onorarju jista', bl-approvazzjoni tal-President, jiddelega kull wieħed mid-dmirijiet tiegħu lis-Segretarju Permanenti.

28. Il-President, u fl-assenza tiegħu, il-Viċi President, għandu jistabbilixxi d-data, il-hin u l-post ta' laqgħa tal-laqgħat ġenerali kollha.

Laqgħat Ġenerali.

29. Meta l-President jirċievi talba miktuba għal laqgħa ġenerali, iffirmata minn mill-anqas għaxar membri totali, huwa għandu fi żmien wieħed u għoxrin ġurnata minn meta jirċievi t-talba, isejjaħ laqgħa ġenerali sabiex tiġi diskussa l-ħaġa msemmija fit-talba iffirmata.

30. Il-quorum għal laqgħa ġenerali jkun ta' għoxrin (20) membru totali oltri l-President jew il-Viċi President iżda b'dan illi jekk meta l-laqgħa tiltaqa' għall-ewwel darba ma jkunx hemm quorum għandha tissejjaħ tieni laqgħa u matulha kull deċiżjoni meħuda tkun valida irrispettivament min-numru ta' persuni preżenti.

31. Il-laqgħat ġenerali għandhom jigu notifikati lill-membri totali kollha permezz ta' ċirkolari iffirmata mis-Segretarju Onorarju u impustata mill-anqas sitt ijiem qabel id-data li fiha tkun sejra tinzamm il-laqgħa. Din in-notifika għandha tagħti informazzjoni ċara tal-ħaġa li tkun sejra tiġi diskussa, iżda il-President jista' jippermetti d-diskussjoni ta' kull ħaġa oħra li fl-opinjoni tiegħu tkun kunsidrata ta' natura urġenti.

32. Għandha tinzamm matul kull sena mill-anqas laqgħa ġenerali waħda fix-xahar ta' Diċembru.

33. Id-deċiżjonijiet kollha għandhom jittieħdu bil-maġġoranza ta' voti hlief fil-każ ta' bidla f'dawn ir-regolamenti jew fil-Kodiċi ta' Kondotta Professionali, f'liema każi l-vot ta' mill-anqas żewġ terzi tal-membri preżenti jkun meħtieġ biex jivvalida kull deċiżjoni.

F'każ ta' voti ndaqs, il-President ikollu vot deċiżiv b'żieda għall-vot oriġinali tiegħu.

34. Meta kemm il-President u kemm il-Viċi President ma jistgħux jattendu għal laqgħa ġenerali, is-Sedja tittiehed minn membru elett mil-laqgħa.

Laqgħat
tal-Kunsill.

35. Il-President għandu jistabbilixxi d-data, il-hin u l-post ta' laqgħa tal-laqgħat kollha tal-Kunsill.

36. Meta l-President jirċievi talba miktuba għal laqgħa tal-Kunsill iffirmata minn mill-anqas erba' Membri tal-Kunsill, il-President għandu fi żmien sebat ijiem isejjaħ dik il-laqgħa sabiex tiġi diskussa l-ħaġa msemmija fit-talba iffirmata.

37. Bla ħsara ta' l-artikolu 12 ta' dawn ir-Regolamenti l-quorum għal Laqgħa tal-Kunsill ikun ta' sitt membri, iżda dik il-laqgħa tkun tista' tinżamm l-istess jekk wara tletin minuta mill-hin stabbilit għal-laqgħa jkun hemm preżenti mill-anqas erba' membri. Fl-assenza tal-President u tal-Viċi President il-membri jistgħu jinnominaw bejniet-hom *chairman* għal dik il-laqgħa.

38. Hlief fil-każi kunsidrati urġenti mill-President, il-laqgħat tal-Kunsill għandhom jiġu notifikati bil-miktub lill-membri kollha tal-Kunsill mill-anqas hamest ijiem qabel id-data tal-laqgħa u dik in-notifika għandha tagħti indikazzjoni ċara tal-ħaġa li tkun sejra tiġi diskussa. Iżda l-President jista' jippermetti diskussjonijiet dwar kull ħaġa kunsidrata bħala ta' natura urġenti.

39. Id-deċiżjonijiet għandhom jittiehdu b'maġġoranza ta' voti. Fil-każ ta' voti indaqs, il-President ikollu vot deċiżiv b'żieda għall-vot oriġinali tiegħu.

40. Kull vakanza li tinholq fil-Kunsill għandha tiġi mimlija fi żmien tletin ġurnata, permezz ta' l-adozzjoni tal-membru totali li fl-aħħar Laqgħa Ġenerali kellu l-akbar numru ta' voti fost dawk mhux eletti.

Disposizzjonijiet
Ġenerali.

41. Kull min għal xi raġuni ma jibqax membru totali tal-Kamra jitlef kull dritt jew privileġġ li kieku kien igawdi bħala membru totali.

42. Kull membru jinżamm responsabbli għal kull ħsara kaġunata minnu jew minhabba negligenza tiegħu fil-proprietà tal-Kamra.

43. Id-direzzjoni u l-amministrazzjoni tal-Kamra tkun taħt ir-responsabbiltà sħiħa tal-Kunsill.

44. Il-Kunsill tal-Kamra għandu jikkonsulta ruħu mal-Gvern u viċi-versa dwar kull ħaġa li tolqot il-professjoni f'kull aspekk tagħha kif ukoll dwar kull ħaġa oħra li tkun ta' interess pubbliku u li jkollha x'taqsam mal-professjoni.

45. Il-Kunsill jista' fid-diskrezzjoni tiegħu jinnomina segretarju permanenti fuq bażi ta' salarju, iżda f'dan il-każ għandha tittiehed l-approvazzjoni ta' mill-anqas tmien membri tal-Kunsill. Iżda fil-każ ta' din in-nomina, il-persuna hekk impjegata għandha tibqa' fil-kariga biss sal-Laqgħa Ġenerali ta' Diċembru sussegwenti, iżda dik in-nomina tkun tista' tiġi imġedda mill-Kunsill li jidhöl fil-kariga bil-vot ukoll ta' tmien membri favur li jsir hekk.

46. Il-Kamra tal-Periti Arkitetti u Inġinieri Ċivili tadotta bħala emblema tagħha d-disinn li jidher fit-Tieni Skeda li tinsab ma' dawn ir-regolamenti.

47. Dawn ir-regolamenti għandhom jibdew isehhu fid-data tal-pubblikazzjoni tagħhom fil-Gazzetta tal-Gvern.

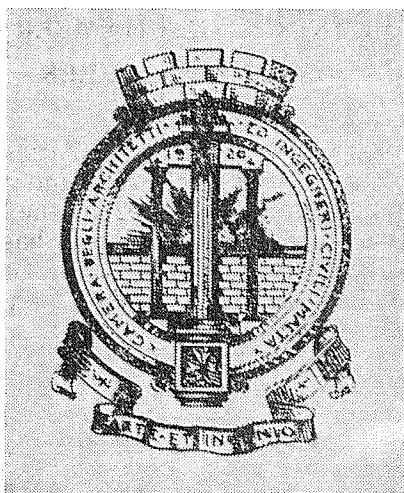
SKEDI

L-EWWEL SKEDA

Kodiċi ta' Kondotta Professjonali

1. Membru ma għandux jokkupa, jassumi jew xjentement jaċċetta kariga li fiha l-interess tiegħu jkun kontra d-dmirijiet professjonali tiegħu.
2. Membru jirċievi rimunerazzjoni biss bid-drittijiet professjonali tiegħu li jithallsu mill-klijenti tiegħu u/jew bis-salarju tiegħu li jithallas mill-prinċipal tiegħu. Hu ma jkunx jista' jiehu rimunerazzjoni minn riżorsi oħra relattiva għax-xogħol u għad-dmirijiet fdati lilu. Huwa d-dmir ta' membru li jzomm u japplika l-Iskala ta' Drittijiet Professjonali li għandhom jithallsu lil Periti Arkitetti u Inġinieri Ċivili skond it-Tariffa K ta' l-Iskala A li tisab mal-Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili.
3. Membru ma għandux jagħmel riklam dwar jew joffri s-servizzi professjonali tiegħu lil xi persuna jew għaqda ta' persuni permezz ta' ċirkolarijiet jew xort'oħra, jew jagħmel avviżi bil-ħlas fl-Istampa minbarra li:
 - a) jista' japplika għand prinċipali prospettivi għal nomina bis-salarju;
 - b) jista' jagħmel avviż dwar nomina professjonali, miftuħa jew meħtieġa;
 - c) jista' jinserixxi fl-Istampa tliet avviżi dwar bidla waħda ta' indirizz.
4. Membru jista' jħalli li illustrazzjonijiet iffirmati u deskrizzjonijiet tax-xogħol tiegħu jiġu publikati fl-Istampa, imma ma għandux jagħmel ħlas dwar dawk l-inserzjonijiet.
5. Membru ma għandux jipprova jissupjanta membru ieħor, u lanqas ma għandu jikkompeti ma' arkitett ieħor permezz ta' tnaqqis tad-drittijiet jew b'xi tentativi oħra.
6. Meta membru jiġi avviċinat jew imqabbad biex ikompli xogħol professjonali li qabel kien qed jaħdem fuqu xi membru ieħor, għandu javża dwar dan il-fatt lil dak l-arkitett.
7. Ebda membru ma għandu juża l-kariga tiegħu fuq xi bord li jidhergħo permessi għall-binj biex jikseb għalih nnifsu permess biex jagħmel xogħlijiet.
8. Fil-każijiet kollha ta' kwistjonijiet bejn sid ta' bini u kuntrattur, membru għandu jaġixxi b'mod imparzjali. Hu għandu jfisser il-kondizzjonijiet ta' kuntratt b'imparzjalità sħiħa bejn is-sid ta' bini u l-kuntrattur.
9. Membru ma għandux jiehu sehem f'kompetizzjoni ta' arkitettura u inġinerija ċivili li dwarha l-Kamra tkun iddikjarat li l-membri ma għandhomx jieħdu sehem fiha.
10. Membru li jikkonsenja l-prattika tiegħu lil membru ieħor minħabba li hu jkun se jiehu impieg *full-time* temporanju jew permanenti mal-Gvern lokali, ma għandux juża n-nomina tiegħu biex javvantagga l-prattika li hu jkun ikkonsenja.

IT-TIENI SKEDA



[No. 264]

REGULATIONS GOVERNING THE CHAMBER OF ARCHITECTS AND CIVIL ENGINEERS

IN EXERCISE of the powers conferred by regulation 10 of the Regulations governing the Chamber of Architects and Civil Engineers, published by Government Notice No. 202 of the 12th June, 1920, the Chamber of Architects and Civil Engineers has made the following regulations which have been approved by the Government.

Regulations made by the Chamber of Architects and Civil Engineers.

1. The Chamber of Architects and Civil Engineers is constituted in terms of Ordinance No. XIV of 1919 by means of Government Notice No. 202 of the 12th June, 1920 and is intended for the advancement of the profession, the defence of its rights and for keeping high its prestige. Constitution.

2. The Chamber shall have its own seat wherein all meetings shall be held unless decided otherwise by the Council from time to time. This seat shall be kept open on all working days during normal working hours. Seat.

3. Membership of the Chamber shall be open to all such persons as hold the warrant to practise in Malta as Architects and Civil Engineers and this in compliance with the definition contained in the Architects Ordinance Chapter 72 of the Revised Edition of the Laws of Malta. All such persons will qualify as full members. Membership.

4. Provision shall also be made for honorary and corresponding members in the case of such persons who having obtained the warrant referred to in Para. 3 above are residing abroad. Honorary membership may also be granted by the Committee, hereinafter referred to as the Council, to any such person living in Malta or abroad, who according to the unanimous opinion of the Council, with or without a local warrant to practise as Architect or Civil Engineer, has in the past contributed towards the advancement of these professions.

5. Full membership shall be applied for in writing to the Honorary Secretary of the Chamber who will in turn submit such application to the Council within 30 days of its receipt. On acceptance by not less than two-thirds of the members of the Council present at the first meeting held within the 30 days referred to above, the applicant shall be informed in writing and requested to pay an admission fee of £1.

6. The annual subscription fee shall be four pounds (£4) payable if so desired in four equal instalments of one pound every three months. Such subscription is compulsory from year to year up to the 31st December of each year. No subscription as such, other than the £1 admission fee shall be paid by new first time members for the period up to the end of the year during which his full membership was accepted by the Council. Subscription Fee.

7. In default of the payment of two consecutive quarterly subscriptions, a full member may be refused further membership of the Chamber saving any other right of action for the enforcement of payment of the amounts due.

8. Any person desiring to terminate his full membership of the Chamber shall give notice in writing to the Honorary Secretary thirty days before the date when his membership fees are due in default of which he shall be deemed to have renewed his membership for a further period of one year.

9. Only full members are eligible to form part of the Council and they shall have the right of one vote at its election.

10. Every full member has a right to one vote at any of the meetings.

Compliance.

11. All full members shall comply with the regulations. All persons holding a warrant to practise as Architects & Civil Engineers shall comply with the Code of Professional Conduct contained in the First Schedule to these regulations and with the recognised Tariff of Fees contained in Tariff "K" of Schedule "A" to the Code of Organisation and Civil Procedure (Cap. 15). Failure to do so will imply any such action by the Council as its members may on consideration of the case decide to take to ensure full compliance. Such action will include the admonition of any person holding a warrant to practise as Architect & Civil Engineer or the suspension of any such person from the exercise of the profession for a period not exceeding twelve months or the suspension for any time or removal of such persons from the membership of the Chamber, if he is a member. Any decision involving suspension from the exercise of the profession shall be published in the Government Gazette as provided in regulation 5 of the Regulations governing the Chamber of Architects and Civil Engineers. (Government Notice No. 202 of 1920).

12. No decision of the Council shall under the provisions of the above-mentioned regulations be taken against a member of the profession unless he shall have been given full opportunity to exculpate himself and no such decision shall be valid unless there shall have been in favour thereof the votes of not less than two-thirds of the members present at the Council meeting with a minimum of six persons present as a quorum.

13. Any member of the profession whether a member of the Chamber or not who shall have so been found guilty will have the right of appeal to H.M. Court of Appeal provided he files an application for that purpose within 15 days from the receipt of the Council's decision. H.M. Court of Appeal shall have the power to confirm, modify or reverse the decision of the Council and to give judgment on costs.

14. The decision pronounced by the Council or by H.M. Court of Appeal shall not prejudice any action which might be exercised under the Criminal Laws of Malta or under any other law applicable to the case.

15. Should any person who has been suspended from the exercise of his profession perform, within the period of such suspension, any act which implies the exercise of his profession he will become liable on conviction before the Court of Magistrates of Judicial Police to the penalties established by the Criminal Laws for contravention.

16. The Council shall consist of ten full members elected by the The Council.
Vote of at least twenty members at a general meeting to be held during the month of December.

17. Following the election of the Council, the full members elected shall between themselves nominate the President, the Vice President the Hon. Treasurer and the Hon. Secretary.

18. The *President* shall have the power: President.

- (a) to call all meetings whether general or of the Council;
- (b) to preside over such meetings;
- (c) to explain the matters to be discussed and the questions to be decided;
- (d) to ensure the execution of the decisions taken;
- (e) to ensure that minutes of the meetings are kept and at the next meeting to demand that these are read out to the members present to ensure their correctness;
- (f) to submit at the December General Meeting called for the election of the new Council, report on the work done by the Chamber during that year;
- (g) to represent the Chamber on all occasions.

19. The *Vice President* shall in the absence of the President, Vice President.
act in his stead and shall at that moment exercise the same powers.

20. The Hon. Treasurer shall administer the finances of the Chamber. He shall also ensure the collection of all membership fees and shall represent the Chamber in all judicial matters. Treasurer.

21. The Hon. Treasurer shall keep proper books of accounts and at the December General Meeting he shall submit a full statement supported by vouchers for the examination of all the members present who for this purpose shall amongst themselves appoint two auditors to examine the books.

The auditors will be empowered to request any further information from the Hon. Treasurer as they deem necessary.

22. No member may incur any expenditure on behalf of the Chamber without the authorization of the Hon. Treasurer which authorization however, will not be withheld if in fact this is sanctioned by at least seven members of the Council who will have taken a decision on this matter during a meeting of the Council. The Hon. Treasurer may delegate any of his duties to the Permanent Secretary, this, however, subject to the approval of the President.

23. The *Hon. Secretary* shall be in charge of all correspondence and all communications with the members as well as with non-members excluding such correspondence as may refer to financial matters which shall as such be dealt with by the *Hon. Treasurer*.

24. The *Hon. Secretary* shall keep the minutes of every meeting as well as the full name, qualifications and address of every member whether full member, honorary or corresponding.

25. The *Hon. Secretary* shall look after the archives of the Chamber, which archives shall include all correspondence, documents, books (excluding books of accounts) and generally also any records which he may from time to time be called upon to keep the deliberations activities and operations of the Chamber.

26. In the absence of the *Hon. Secretary*, the President or the person acting in his stead, may appoint any other member of the Council to act in this capacity.

27. The *Hon. Secretary* may, subject to the approval of the President, delegate any of his duties to the Permanent Secretary.

General
Meetings.

28. The President, and in his absence, the Vice President, shall fix the date, time and venue of all general meetings.

29. On receipt by the President of a written request for a general meeting, signed by at least ten full members, he shall within twentyone days of such receipt, call a general meeting for the purpose of discussing the matter referred to in the signed request.

30. The quorum for a general meeting shall be twenty (20) full members besides the President or the Vice President it being understood however that if when the meeting is first convened a quorum cannot be formed a second meeting shall be called during which any decision taken shall be valid irrespective of the number of persons present.

31. A general meeting shall be notified to all full members by means of a circular signed by the *Hon. Secretary* and mailed at least six days before the date on which the meeting is to be held. Such notification shall give a clear indication of the subject matter to be discussed, but the President may allow the discussion of any other matter which in his opinion is considered of an urgent nature.

32. There shall be held during every year at least one general meeting during the month of December.

33. All decisions shall be taken by a majority of votes except in the case of a change in these regulations or in the Code of Professional Conduct, when the vote of at least two thirds of the members present shall be required to validate any decision.

In the case of equality of votes, the President shall have a casting vote in addition to his ordinary vote.

34. In the case when both the President and the Vice President cannot attend a general meeting, the Chair shall be taken by any member elected by the meeting.

35. The President shall fix the date, time and venue of all Council Meetings.

36. On receipt by the President of a written request for a Council Meeting signed by at least four Council Members, the President shall within seven days call such meeting for the purpose of discussing the matter referred to in the signed request.

37. Without prejudice to regulation 12 of these Regulations the quorum for a Council Meeting shall be six members provided however, that such meeting can still be held if after thirty minutes from the time fixed for the meeting at least four members are present. In the absence of the President or Vice President the members may amongst themselves appoint a chairman for the meeting.

38. Except in cases considered urgent by the President, council meetings shall be notified in writing to all council members at least five days before the date of the meeting and such notification shall give a clear indication of the subject matter to be discussed. The President may however allow discussions on any subject considered to be of an urgent nature.

39. Decisions shall be taken by a majority of votes. In case of an equality of votes, the President shall have a casting vote in addition to his ordinary vote.

40. Any vacancies which may occur in the Council shall be filled within thirty days, through the adoption of the full member who at the last General Meeting had attained the next highest number of votes.

41. Any person who ceases for any reason to remain a full member of the Chamber shall forfeit any right or privilege he would have enjoyed as a full member. General provisions.

42. Every member shall be kept responsible for any damage caused by him or through his negligence to the property of the Chamber.

43. The management and administration of the Chamber shall be the full responsibility of the Council.

44. The Council of the Chamber shall consult with the Government and vice-versa on all matters effecting the profession in all its aspects as well as on all such other matters as are of public interest and related to the profession.

45. The Council may at its own discretion appoint a permanent secretary on a salaried basis, provided however that in this case the approval of at least eight member of the Council shall be obtained. In the case of this appointment however, the person so employed shall hold office only up to the next December General Meeting, provided however that such appointment may be renewed by the incoming Council again with a vote of eight members in favour of doing so.

46. The Chamber of Architects and Civil Engineers adopts as its emblem the design shown in the Second Schedule to these Regulations.

47. These regulations shall come into force on the date of their publication in the Government Gazette.

SCHEDULES

FIRST SCHEDULE

Code of Professional Conduct

1. A member must not hold, assume or consciously accept a position in which his interest is in conflict with his professional duty.

2. A member is remunerated solely by his professional fees payable by his clients and/or by his salary payable by his employer. He is debarred from any other source of remuneration in connection with the works and duties entrusted to him. It is the duty of a member to uphold and apply the Scale of Professional Charges payable to Architects & Civil Engineers as per Tariff K of Schedule A to the Code of Organization and Civil Procedure.

3. A member must not advertise or offer his professional services to any person or body by means of circulars or otherwise, or make paid announcements in the Press except that:

- a) he may apply to prospective employers for a salaried appointment.
- b) he may advertise a professional appointment, open or wanted.
- c) he may insert in the Press three notices of one change of address.

4. A member may allow signed illustrations and descriptions of his work to be published in the Press, but he shall not give monetary consideration for such insertions.

5. A member must not attempt to supplant another member, nor must he compete with another architect by means of a reduction of fees or by other inducements.

6. A member, on being approached or instructed to proceed with professional work upon which another member was previously employed, shall notify the fact to such architect.

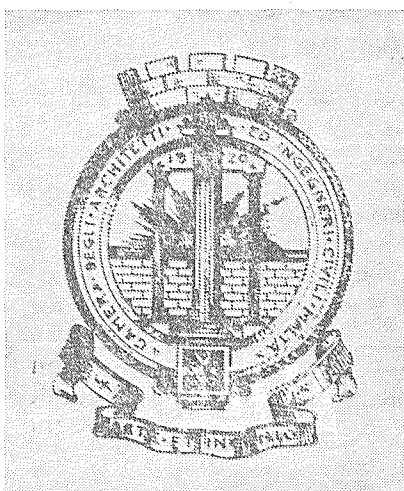
7. No member shall use his position on any board granting building licences in order to obtain for himself a permit to carry out works.

8. In all cases of dispute between building owner and contractor a member must act in an impartial manner. He must interpret the conditions of a contract with entire fairness as between the building owner and the contractor.

9. A member should not take any part in an architectural and civil engineering competition in respect of which the Chamber has declared that members must not take part.

10. A member on handing over his practice to another member due to his having taken up a temporary or permanent full time employment with the local Government, will not make use of his appointment to the advantages of the practice he has handed over.

SECOND SCHEDULE



[Nru. 265]

EŻENZJONI MIT-TAXXA TAL-BOLL

BIS-SAHHA ta' l-artikolu 29 ta' l-Ordinanza dwar it-Taxxa tal-Boll (Kapitlu 68), il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port ghoġbu jordna illi b'seħħ mit-28 ta' Marzu, 1969, irċevuti għal hlas lura ta' sopraskrizzjonijiet għal stock mahruġ taħt l-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp, għandhom ikunu eżenti mit-taxxa tal-boll.

It-18 ta' Marzu, 1969

[Nru. 266]

EŻENZJONI MIT-TAXXA TAL-BOLL

BIS-SAHHA ta' l-artiklu 29 ta' l-Ordinanza dwar it-Taxxa tal-Boll (Kapitlu 68), l-Onorevoli Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port ghoġbu jordna illi l-irċevuti mogħtija mill-Bank Centrali ta' Malta, Barclays Bank, D.C.O., minn National Bank of Malta Ltd. u minn Tagliaferro Bank Ltd., relattivament għal pagamenti magħmulin fil-perijodu mill-24 sas-27 ta' Marzu, 1969 għal stock mahruġ skond l-Att tal-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp għandhom jiġu eżentati mit-taxxa tal-boll.

It-18 ta' Marzu, 1969.

[No. 265]

EXEMPTION FROM STAMP DUTIES

AS enabled by Section 29 of the Stamp Duties Ordinance (Chapter 68), the Minister of Finance, Customs and Port has been pleased to order that with effect from the 28th March, 1969, receipts for refunds of oversubscription to stock issued under the Development Local Loan Act, 1965, shall be exempt from stamp duty.

18th March, 1969.

[No. 266]

EXEMPTION FROM STAMP DUTIES

AS enabled by Section 29 of the Stamp Duties Ordinance (Chapter 68), the Minister of Finance, Customs and Port has been pleased to order that receipts given by the Central Bank of Malta, Barclays Bank, D.C.O., by the National Bank of Malta Ltd. and by Tagliaferro Bank Ltd., in respect of payments made within the period from the 24th to the 27th March, 1969, for stock issued under the Development Local Loan Act, 1965, shall be exempt from stamp duty.

18th March, 1969.

[Nru. 267]

DIPARTIMENT TAD-DJAR
PJAN TA' HOME-OWNERSHIP

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 147 ta' l-1969 dwar l-għoti b'emfitewsi ta' numru tas-siti taħt il-pjan tal-"Home-Ownership", dawn is-siti li ġejjin, ix-Xagħra — Għawdex, qegħdin jiġu offerti taħt il-kondizzjonijiet imsemmija fin-Notifikazzjoni tal-Gvern indikata hawn fuq.

XAGħRA — GħAWDEX

Bçeġjeċ ta' art għal Djar f'Ringieli:

- (a) Bçeġjeċ ta' art Nru. 12, 31 u 32 b'faċċata ta' 24 pied — £10. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £140 u ċens fis-sena ta' £3. 10s.
- (b) Bçeġjeċ ta' art Nru. 5, 6, 7, 34 u 35 b'faċċata ta' 24 pied — £15 fis-sena ċens jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.
- (c) Bçeġjeċ ta' art Nru. 8, 9, 10, 11 u 33 b'faċċata ta' 24 pied — £13. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £180 u ċens fis-sena ta' £4. 10s.
- (d) Bçeġjeċ ta' art Nru. 14 u 15 b'faċċata ta' 25 pied u 6 pulzieri — £10. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £140 u ċens fis-sena ta' £3. 10s.
- (e) Biċċa art Nru. 13 b'faċċata ta' 28 pied — £13. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £180 u ċens fis-sena ta' £4. 10s.
- (f) Bçeġjeċ ta' art Nru. 17, 18, 19, 26 u 27 b'faċċata ta' 23 pied — £10. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £140 u ċens fis-sena ta' £3. 10s.
- (g) Bçeġjeċ ta' art Nru. 20, 21 u 25 b'faċċata ta' 23 pied — £13. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £180 u ċens fis-sena ta' £4. 10s.

[No. 267]

HOUSING DEPARTMENT
HOME-OWNERSHIP SCHEME

WITH reference to Government Notice No. 147 of 1969 in respect of the grant on emphyteusis of a number of sites under the Home-Ownership Scheme, the following sites at Xagħra — Gozo are being offered under the conditions stated in the above-mentioned Government Notice.

XAGħRA — GOZO

Plots for Houses in Rows:

- (a) Plots Nos. 12, 31 and 32 with 24' frontage — £10. 10s. per annum ground rent or payment of £140 and an annual ground rent of £3. 10s.
- (b) Plots Nos. 5, 6, 7, 34 and 35, with 24' frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.
- (c) Plots Nos. 8, 9, 10, 11 and 33 with 24' frontage — £13. 10s. per annum ground rent or payment of £180 and an annual ground rent of £4. 10s.
- (d) Plots Nos. 14 and 15 with 25' 6" frontage — £10. 10s. per annum ground rent or payment of £140 and an annual ground rent of £3. 10s.
- (e) Plot No. 13 with 28' frontage — £13. 10s. per annum ground rent or payment of £180 and an annual ground rent of £4. 10s.
- (f) Plots Nos. 17, 18, 19, 26 and 27 with 23' frontage — £10. 10s. per annum ground rent or payment of £140 and an annual ground rent of £3. 10s.
- (g) Plots Nos. 20, 21 and 25 with 23' frontage — £13. 10s. per annum ground rent or payment of £180 and an annual ground rent of £4. 10s.

- (h) B'cejjeċ ta' art Nru. 22, 23 u 24 b'faċċata ta' 23 pied — £15 fis-sena ċens jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.
- (i) B'cejjeċ ta' art Nru. 28 u 30 b'faċċata ta' 35 pied — £10. 10s. fis-sena ċens jew pagament ta' £140 u ċens fis-sena ta' £3. 10s.
- (j) Biċċa art Nru. 16 b'faċċata ta' l-art 66 pied — £15 fis-sena ċens jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.
- (k) Biċċa art Nru. 29 b'faċċata ta' l-art 103 pied — £15 fis-sena ċens jew pagament ta' £200 u ċens fis-sena ta' £5.
- (h) Plots Nos. 22, 23 and 24 with 23' frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.
- (i) Plots Nos. 28 and 30 with 35' frontage — £10. 10s. per annum ground rent or payment of £140 and an annual ground rent of £3. 10s.
- (j) Plot No. 16 with 66' frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.
- (k) Plot No. 29 with 103' plot frontage — £15 per annum ground rent or payment of £200 and an annual ground rent of £5.

2. L-applikazzjonijiet għad-dispo-
niment tal-b'cejjeċ ta' art dettaljati hawn
fuq jirċievihom is-Segretarju tad-Djar
fid-Dipartiment tad-Djar, Nru. 49, Triq
id-Dejqa, Il-Belt Valletta, u l-Kummis-
sarju ta' Għawdex, Nru. 139, Triq it-
Tigrija, ir-Rabat, Għawdex sal-10 a.m.
l-Erbgħa, id-9 ta' April, 1969. Il-formoli
ta' l-applikazzjoni, dawk biss ammissib-
bli, jistgħu jiġu akkwistati mid-Diparti-
ment tad-Djar u mill-Uffiċċju tal-Kum-
missarju ta' Għawdex.

It-18 ta' Marzu, 1969.

[Nru. 268]

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtija
bl-Artikolu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-
Pensjonijiet (Kapitolu 143) l-Eċċellenza
Tiegħu l-Gvernatur-Generali iddikjara
l-postijiet imsemmija hawn taħt bħala
karigi pensjonabbli għal dawk li qegħ-
din jokkupaw dawn il-karigi kif jidher
hawn taħt b'seħħ mid-dati speċifikati
hdejn kull kariga.

2. Applications for the disposal of
the plots detailed above will be received
by the Housing Secretary at the Hous-
ing Department, No. 49, Strait Street,
Valletta, and by the Commissioner for
Gozo at the Office of the Commissioner,
No. 139, Race Course Street, Victoria,
Gozo up to 10.00 a.m. of Wednesday,
9th April, 1969. Application Forms,
the only ones admissible may be ob-
tained from the Housing Department
and the Commissioner for Gozo.

18th March, 1969.

[No. 268]

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred
by Section 2 of the Pensions Ordinance
(Chapter 143) His Excellency the Gov-
ernor-General has declared the under-
mentioned posts to be pensionable
offices to the holders as shown here-
under with effect from the dates spe-
cified against each office.

Isem Name	Grad Grade	Dipartiment Department	Data ta-Seħħ Effective Date
Joseph Scicluna	Linesman I	P. and T.	17. 3.68
Anthony Scerri	Linesman I	M.E.B.	19.12.68
Carmelo Ciantar	Watchman	Educ.	18. 5.68

It-18 ta' Marzu, 1969.

18th March, 1969.

[Nru. 269]

BORD TA' STANDARDS TA' MALTA

NGHARRFU għall-informazzjoni kulhadd illi, bis-saħħa mogħtija bl-
kolu 3 ta' l-Att ta' l-1965 tal-Bord
Standards ta' Malta, il-Ministru
Kummerċ, Industrija u Agrikolt
għogħbu japprova illi l-Bord ta' S
dards ta' Malta għas-sena 1969 il
kompost kif ġej:—

Id-Direttur ta' l-Industrija — *Chairman*

Is-Sur L. A. W. Hoyward, B.
F.R.I.C. — *Deputy Chairman*

Il-Prof. W.G.H. Edwards, B.Sc., Ph
F.R.I.C.

Dott. L. Spiteri, M.D., D.Bact.

Is-Sur M. Galea, B.Sc., Tech.(Manc
B.Eng., B.E. & A., A. & C
C.Eng., A M.I.Mech.E., A.M.C.S.T.

Is-Sur V. Gatt, B.Sc., B.Pharm., B
(Hons.) Birm., A.R.I.C.

Is-Sur M. Degiorgio

Il-Magħgur A.J. Calascione, M.B.E.

Is-Sur W. Smith, M.Sc., Wh.
C.Eng., F.I.Mech.Eng., R.Ac.S.

Is-Sur T. Vella, B.Sc., Ph
A.I.Prod.E.

Is-Sur M.A. Aquilina — *Segretar*

It-13 ta' Marzu, 1969.

(OPM 1972/65).

[Nru. 270]

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAI
L-GĦAJNPNA LILL-INDUSTRIJ
(Nru. XXIA ta' l-1959)**

NGHARRFU b'din għall-informazzj
ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setg
mogħtijin bl-artikolu 6 ta' l-Ordin
za ta' l-1959 dwar l-Għajnpna lill-Inc
triji, l-Eċellenza Tiegħu l-Aġent G
natur-Generali ordna illi matul il-per
du ta' 10 snin li jibda fl-1 ta' Mar
1969, id-dhul li jkollhom Lightho
Toys Ltd. minn dik il-parti tal-kumm
li jkollha x'taqsam mal-produzzjoni
Gugarelli ta' l-Injam fil-fabbrika li qie
da f'Hal Qormi għandu jkun eżer
għal kollox mill-ħlas tat-Taxxa d
l-Income.

It-18 ta' Marzu, 1969.

(Project 485)

[No. 269]

TA BOARD OF STANDARDS

is hereby notified for general in
tion that, in exercise of the
s conferred by section 3 of the

Board of Standards Act, 1965
Minister of Trade, Industry and
ulture has been pleased to approve
he Malta Board of Standards for
ear 1969 be composed as follows:
Director of Industry — *Chairman*

L.A.W. Hayward, B.Sc., F.R.I.C.
— *Deputy Chairman*

Prof. W.G.H. Edwards, B.Sc., Ph.D.,
F.R.I.C.

L. Spiteri, M.D., D.Bact.

M. Galea, B.Sc., Tech.(Manc.),
Eng., B.E. & A., A. & C.E.,
Eng., A M.I.Mech.E., A.M.C.S.T.

V. Gatt, B.Sc., B.Pharm., B.Sc.
(Hons.) Birm., A.R.I.C.

M. Degiorgio

A.J. Calascione, M.B.E.

W. Smith, M.Sc., Wh.Sc., C.Eng.,
I.Mech.Eng., R.Ac.S.

T. Vella, B.Sc., Ph.C., A.I.Prod.E.

M.A. Aquilina — *Secretary*.

11 March, 1969.

[No. 270]

**TO INDUSTRIES ORDINANCE,
1959****(No. XXIA of 1959)**

is hereby notified for general in
tion that in exercise of the powers
vested by section 6 of the Aids to
Industries Ordinance, 1959, His Excel
lency the Acting Governor-General has
ordered that during the period of 10
years commencing on the first day of
March, 1969, the income derived by
Lighthouse Toys Ltd., in respect of that
factory of their trade relating to the pro
duction of Wooden Toys, at the factory
situated at Qormi shall be exempted in
whole from the payment of Income

11 March, 1969.

[Nru. 271]

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAR
L-GHAJNUNA LILL-INDUSTRIJI
(Nru. XXIA ta' l-1959)**

NHARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulhadd illi bis-saħħa tas-setgħat mogħtijin bl-artikolu 7 (1) ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar l-Għajnuna lill-Industriji, l-Eċellenza Tiegħu l-Aġent Gvernatur-Generali ordna illi matul il-perijodu ta' tliet snin li jibda mill-1 ta' Jannar, 1968, Lighthouse Toys Ltd. għandhom jithallew jimportaw f'Malta mingħajr dazju tad-Dwana kwalunkwe oġġett speċifikat fl-Ewwel Skeda ta' l-Ordinanza li hu importat esklussivament (a) għat-tagħmir ta' bini industrijali fi Triq Prinċipali, Ħal Qormi u fiċ-Centru Industrijali, il-Marsa, għall-użu bħala fabrika għall-produzzjoni ta' Ġugarelli ta' l-Injam mill-Kumpannija, u (b) għall-iskopijiet ta' dik il-parti tal-kummerċ tal-Kumpannija li għandha x'taqsam mal-produzzjoni kif imsemmi hawn fuq.

It-18 ta' Marzu, 1969.
(Project 485)

[No. 271]

**AIDS TO INDUSTRIES ORDINANCE,
1959
(No. XXIA of 1959)**

IT is hereby notified for general information that in exercise of the powers conferred by section 7 (1) of the Aids to Industries Ordinance, 1959, His Excellency the Acting Governor-General has ordered that during the period of three years commencing on the first day of January, 1968, Lighthouse Toys Ltd., shall be allowed to import into Malta free of Customs duty any of the articles specified in the First Schedule to the Ordinance which are imported exclusively (a) for equipping an industrial building at Main Street, Qormi and at the Marsa Industrial Estate for use as a factory for the production of Wooden Toys by the Company, and (b) for the purposes of that part of the trade of the Company which relates to such production as aforesaid.

18th March, 1969.

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

[Nru. 36]

Bis-saħħa ta' l-artikolu 81 (1) tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13), il-Kummissarju tal-Pulizija b'dan iġġarraf illi l-inġenji tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-toroq imsemmija hawn taħt fid-dati u bejn il-hinijiet indikati minhabba festi reliġjużi:—

IL-GŻIRA

Fit-28 ta' Marzu 1969, bejn il-5.30 p.m. u s-7.30 p.m. minn Triq il-Kappillan Carlo Manchè, Triq Reid, Triq ir-Rebħa, Triq Ponsonby, Triq Cameron u Triq Manoel.

HAL LUQA

Fl-4 ta' April, 1969, bejn il-5 p.m. u l-10 p.m. minn Pjazza Sant'Andrija, Triq Sant'Andrija, Triq San Gorg, Triq Dun Pawl, Triq San Ġuzepp u l-Pjazza tal-Knisja.

POLICE NOTICE

[No. 36]

In virtue of Section 81 (1) of the Code of Police Law (Chapter 13), the Commissioner of Police hereby notifies that Streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated in connection with religious festivities:—

GŻIRA

On the 28th March, 1969, between 5.30 p.m. and 7.30 p.m. throug P. P. Carlo Manchè Street, Reid Street, Victory Street, Ponsonby Street, Cameron Street and Manoel Street.

LUQA

On the 4th April, 1969, between 5 p.m. and 10 p.m. through St Andrew's Square, St Andrew's Street, St George's Street, Dun Pawl Street, St Joseph Street and Church Square.

IR-RAHAL ĠDID

Fl-4 ta' April, 1969, bejn l-4 p.m. u d-9 p.m. minn Pjazza Paola, Triq il-Belt Valletta, Triq il-Ġdida, Triq Palma, Triq Ħal Tarxien, Triq Lampuka, Triq Ħaż-Zabbar u Pjazza Paola.

RAHAL ĠDID — HAL TARXIEN

Fid-9 ta' April, 1969, bejn is-7 a.m. u d-9 a.m. minn Triq l-Arkata, Pjazza Paola, Triq Ħal Tarxien (Rahhal Ġdid), Triq Paola, Pjazza tas-Suq, Triq il-Kbira, Triq iż-Żejtun (Ħal Tarxien).

TAS-SLIEMA

Fit-28 ta' Marzu 1969, bejn il-5 p.m. u s-7 p.m. minn Triq Stella Maris, Windsor Terrace, Triq il-Ġdida, Triq ir-Reġina Vittoria u Triq il-Kbira;

Fit-28 ta' Marzu 1969, bejn il-5 p.m. u t-8 p.m. minn Triq Isouard, Triq Blanche, Triq Dingli, Triq San Gwann Bosco, Windsor Terrace, Triq Dingli u Triq Norfolk.

Fit-30 ta' Marzu, 1969, bejn it-8.30 a.m. u d-9.30 a.m. minn Triq Isouard, Triq Norfolk, Triq Melita u Triq Depiro.

SAN ĠILJAN

Fit-28 ta' Marzu 1969, bejn il-5 p.m. u t-8 p.m. minn Triq Lapsi, Sant Sant Anglu, Triq il-Karmnu u Triq il-Kbira.

Fit-30 ta' Marzu, 1969, bejn it-3 p.m. u l-5 p.m. minn Triq il-Kbira, Triq Sant'Elia, Triq Sant'Anglu, It-Telgħa ta' Birkirkara, Ta' Giorni u Triq Lapsi.

HAL TARXIEN

Fit-28 ta' Marzu, 1969, bejn l-4 p.m. u d-9 p.m. minn Pjazza tas-Suq, Triq Paola, Triq l-Annunzjata, Triq is-Sorjiet, Triq Santa Tereza, Triq it-Tempju l-Qadim, Triq Santa Marija, Triq Birzebbuġa u Triq il-Kbira.

It-18 ta' Marzu, 1969.

PAOLA

On the 4th April, 1969, between 4 p.m. and 9 p.m. through Paola Square, Valletta Road, New Street, Palm Street, Tarxien Road, Lampuka Street, Zabbar Road and Paola Square.

PAOLA — TARXIEN

On the 9th April, 1969, between 7 a.m. and 9 a.m. through Arcade Street, Paola Square, Tarxien Street (Paola) Paola Road, Market Place, Main Street, Żejtun Road (Tarxien).

SLIEMA

On the 28th March, 1969, between 5 p.m. and 7 p.m. through Stella Maris Street, Windsor Terrace, New Street, Victoria Avenue and High Street;

On the 28th March, 1969, between 5 p.m. and 8 p.m. through Isouard Street, Blanche Street, Dingli Street, St John Bosco Street, Windsor Terrace, Dingli Street and Norfolk Street.

On the 30th March, 1969, between 8.30 a.m. and 9.30 a.m. through Isouard Street, Norfolk Street, Melita Street and Depiro Street.

ST JULIAN'S

On the 28th March, 1969, between 5 p.m. and 8 p.m. through Lapsi Street, St Angelo Street, Carmel Street and Main Street.

On the 30th March, 1969, between 3 p.m. and 5 p.m. through Main Street, St Elia Street, St Angelo Street, Birkirkara Hill, Ta' Giorni and Lapsi Street.

TARXIEN

On the 28th March, 1969, between 4 p.m. and 9 p.m. through Market Place, Paola Road, Annunciation Street, Sisters Street, St Theresa Street, Old Temple Street, St Mary Street, Birzebbuġa Road and Main Street.

18th March, 1969.

DIPARTIMENT TAX-XOGHOL U EMIGRAZZJONI

Department of Labour and Emigration

REGISTRAZZJONI TAHT LEWWEL PARTI TAR-REGISTRU TA' L-APPLIKANTI GHAX-XOGHOL
Frar, 1969

*Registration under Part I of the Register of Applicants for employment
February, 1969*

NIES QIEGHDA IRREGISTRATI
Registered Unemployed

				Jannar January 1968	Frar February 1969	Zieda (+) jew Nuqqas (—) Frar imxebbah ma' Jannar Increase (+) or Decrease (—) at February compared with January
Irġiel — Men	Malta	...	...	2,448	2,210	— 238
	Gozo	...	...	411	430	+ 19
Subien — Boys	Malta	...	...	233	225	— 8
	Gozo	...	...	66	59	— 7
Nisa — Women	Malta	...	...	683	663	— 20
	Gozo	...	...	197	196	— 1
Bniet — Girls	Malta	...	...	187	199	+ 12
	Gozo	...	...	57	52	— 5
TOTAL ...				4,282	4,034	— 248

* Li minnhom irrifjutaw xoghol —
Of which refused employment —

	Irġiel Men	Subien Boys	Nisa Women	Bniet Girls	Total Total
Malta	57	9	36	—	102
Gozo	—	—	—	—	—
TOTAL	57	9	36	—	102

FEBRUARY, 1969,

ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

SEX MALES

862

Occupational Group	AGE GROUP																																
	14 — 18			19 — 25						26 — 59								60 — 62								63 and Over							
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total
1. Clerical Executive & Managerial	34	—	34	—	64	—	64	64	—	—	—	17	4	21	10	11	—	—	21	1	22	2	19	1	—	5	—	5	1	4	—	—	146
2. Supervisory	4	2	6	—	48	6	54	50	4	—	1	210	20	230	82	144	4	7	119	2	121	24	93	4	—	9	—	9	2	7	—	—	420
3. Technological & Professional	4	—	4	—	5	—	5	5	—	—	—	3	—	3	2	1	—	—	3	—	3	—	3	—	—	1	—	1	—	1	—	—	16
4. Miscellaneous Non-Manual	3	—	3	—	16	1	17	15	2	—	—	22	1	23	7	16	—	—	4	—	4	1	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47
5. Skilled Construction	13	—	13	—	36	—	36	34	2	—	1	48	—	48	19	29	—	1	13	—	13	3	10	—	—	1	—	1	—	1	—	—	111
6. Metal Working	14	—	14	—	45	—	45	41	4	—	3	30	—	30	14	16	—	—	21	—	21	2	19	—	—	2	—	2	—	2	—	—	112
7. Woodworking	7	—	7	—	9	1	10	9	1	—	—	10	—	10	3	7	—	—	16	—	16	2	13	1	—	3	—	3	1	2	—	—	46
8. Printing	2	—	2	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	2	—	2	1	1	—	—	1	—	1	—	1	—	—	6
9. Textile	1	—	1	—	5	1	6	6	—	—	—	3	1	4	2	2	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
10. Food Preparation	7	—	7	—	14	—	14	11	3	—	—	34	—	34	6	27	1	1	5	—	5	1	3	1	1	—	—	—	—	—	—	—	60
11. Miscellaneous	9	—	9	1	46	—	46	40	6	—	3	116	—	116	25	91	—	2	17	—	17	—	17	—	1	2	—	2	—	2	—	—	190
12. Domestic	15	—	15	—	14	—	14	13	1	—	—	39	—	39	11	28	—	—	5	—	5	—	3	2	—	—	—	—	—	—	—	—	73
13. Labouring	101	—	101	5	483	8	491	459	32	—	18	477	17	494	233	261	—	17	65	1	66	10	52	4	1	4	—	4	3	1	—	—	1156
14. Agricultural	9	—	9	2	8	1	9	8	1	—	—	17	2	19	11	8	—	—	3	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	40
TOTALS	223	2	225	9	793	18	811	755	56	—	26	1027	45	1072	425	642	5	28	295	4	299	46	240	13	3	28	—	28	7	21	—	—	2435

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

RE — Refused Employment

FEBRUARY, 1969.

Registration under Part I of the Register of Applicants for Employment
ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

MALTA

SEX FEMALES

Occupational Group	AGE GROUP																																			
	14 — 18				19 — 25								26 — 59								60 — 62								63 and Over							
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total			
1. Clerical, Executive & Managerial	49	—	49	—	60	—	60	58	1	1	1	10	—	10	7	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	119		
2. Supervisory	2	1	3	—	5	—	5	5	—	—	—	5	—	5	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	13		
3. Technological & Professional	1	—	1	—	3	—	3	3	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5			
4. Miscellaneous Non-Manual	20	—	20	—	43	2	45	45	—	—	3	12	1	13	8	4	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	78		
5. Skilled Construction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
6. Metal Working	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
7. Woodworking	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
8. Printing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
9. Textile	8	—	8	—	32	—	32	32	—	—	3	26	2	28	27	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	68			
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2			
11. Miscellaneous	3	—	3	—	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6			
12. Domestic	3	—	3	—	27	—	27	25	2	—	3	17	—	17	14	3	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	47			
13. Labouring	111	1	112	—	238	3	241	237	2	2	18	169	2	171	145	17	9	6	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	524			
14. Agricultural	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—			
TOTALS	197	2	199	—	411	5	416	408	5	3	28	242	5	247	206	30	11	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	862			

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

R.E — Refused Employment

FEBRUARY, 1969,

ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

GOZO

SEX MALES

Occupational Group	AGE GROUP																																					
	14 — 18				19 — 25								26 — 59								60 — 62								63 and Over									
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total					
1. Clerical, Executive & Managerial	6	—	6	—	8	—	8	8	—	—	—	3	—	3	1	2	—	—	5	—	5	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	22				
2. Supervisory	3	—	3	—	9	—	9	9	—	—	—	14	1	15	8	7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	27					
3. Technological & Professional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
4. Miscellaneous Non-Manual	1	—	1	—	1	—	1	1	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3					
5. Skilled-Construction	2	—	2	—	16	—	16	16	—	—	—	40	—	40	21	19	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	58					
6. Metal Working	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	4	—	4	—	4	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6					
7. Woodworking	2	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3					
8. Printing	—	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1					
9. Textile	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—					
11. Miscellaneous	1	—	1	—	9	—	9	9	—	—	—	35	—	35	15	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45					
12. Domestic	—	—	—	—	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3					
13. Labouring	31	1	32	—	97	—	97	95	2	—	—	160	7	167	67	98	2	—	4	—	4	1	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	300					
14. Agricultural	12	—	12	—	2	—	2	2	—	—	—	6	1	7	4	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21					
TOTALS	58	1	59	—	147	—	147	145	2	—	—	263	9	272	117	152	3	—	11	—	11	2	8	1	—	—	—	—	—	—	—	—	489					

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

R.E. — Refused Employment

FEBRUARY, 1969.

ANALYSIS BY OCCUPATION, AGE AND MARITAL STATUS

GOZO

SEX FEMALES

Occupational Group	AGE GROUP																																	
	14 — 18				19 — 25							26 — 59							60 — 62							63 and Over								
	AB	H	Total	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	AB	H	Total	S	M	W	RE	Total	
1. Clerical Executive & Managerial	5	—	5	—	5	—	5	5	—	—	—	2	—	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12
2. Supervisory	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
3. Technological & Professional	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
4. Miscellaneous Non-Manual	2	—	2	—	3	—	3	3	—	—	—	1	—	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	
5. Skilled-Construction	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
6. Metal Working	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
7. Woodworking	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
8. Printing	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
9. Textile	1	—	1	—	2	—	2	2	—	—	—	3	—	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	
10. Food Preparation	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
11. Miscellaneous	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
12. Domestic	6	—	6	—	7	—	7	6	1	—	—	5	—	5	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	18	
13. Labouring	37	1	38	—	83	1	84	82	2	—	—	81	3	84	78	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	206	
14. Agricultural	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
TOTALS	51	1	52	—	100	1	101	98	3	—	—	92	3	95	89	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	248	

AB — Able Bodied

H — Handicapped

S — Single

M — Married

W — Widow/er

R.E — Refused Employment

It-18 ta' Marzu, 1969]

865

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Lecturing Posts fid-Dipartiment ta' l-Istudji tal-Kummerċ u Negożju fil-Kulleġġ ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Lecturer* jew *Assistant Lecturer*, Grad B, fid-Dipartiment ta' l-Istudji tal-Kummerċ u Negożju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-grad tan-nomina jkun jiddependi mill-kwalifiki u l-esperjenza tal-kandidat magħżul.

L-applikazzjonijiet li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, u ċertifikati dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqqu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar ta' nhar is-Sibt, it-12 ta' April, 1969.

2. Minbarra l-applikazzjoni li trid tkun bil-kitba tal-kandidat stess, tmien kopji ta' sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u informazzjoni oħra għandhom jiġu tabulati fuq formola speċjali (M.C.A.S.T. 95) li tiġi akkwistata fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

3. Il-postijiet ta' *Lecturer* u *Assistant Lecturer* 'B' huma fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Lecturer* huwa ta' £950 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £50 sa £1,275 fis-sena. Is-salarju li għandu l-post ta' *Assistant Lecturer*, Grad B, huwa ta' £710 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £800 u b'żidiet oħra fis-sena ta' £40 sa £1,000 fis-sena bi grad ta' effiċjenza meta jintlaħaq is-salarju ta' £800. Dawn l-iskali ta' salarju huma awmentati biż-żieda approvata ta' 4%.

Is-salarju minimu ta' *Lecturer* huwa konness ma' hames snin (erba' snin fil-każ ta' *Assistant Lecturer*, Grad B) esperjenza tat-tagħlim rilevanti f'isti-

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Lecturing Posts in the Department of Commerce and Business Studies at the College of Arts, Science and Technology

The Public Service Commission invites applications for the post of *Lecturer* or *Assistant Lecturer*, Grade B, in the Department of Commerce and Business Studies at Malta College of Arts, Science and Technology. The grade of appointment will depend on the qualifications and experience of the selected candidate.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th April, 1969.

2. In addition to an application in the candidate's own handwriting, eight copies of a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. The posts of *Lecturer* and *Assistant Lecturer* 'B' are on the pensionable establishment.

The salary attached to the post of *Lecturer* is £950 per annum rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. The salary attached to the post of *Assistant Lecturer*, Grade B, is £710 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and by further annual increments of £40 to £1,000 per annum with an efficiency bar at £800. These scales of salary are augmented by the approved 4% increase.

The minimum salary of a *Lecturer* is linked with five years (four years in the case of *Assistant Lecturer*, Grade B) relevant teaching experience in a

tuzzjoni magħrufa u/jew esperjenza fin-negozju (ta' l-aħħar wara età ta' 21) it-tnejn f'livell adattat. Hames/erba' snin (kif applikabbli) esperjenza rilevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat li jiġi magħżul li għandu esperjenza rilevanti anqas minn dak speċifikat, jirċievi salarju anqas mill-minimu notifikat b'tant żidiet li jikkorrispondu mal-għadd ta' snin li huma anqas minn hames/erba' snin (kif applikabbli).

4. Dak li jiġi nominat ikun uffiċjal *full-time* u n-nomina tiegħu, li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-servizz pubbliku. Xi parti mix-xogħol normali jista' jkun fil-għaxija.

5. L-applikanti għandhom ikunu:—

(i) ta' età mill-anqas ta' 23 sena fl-1 ta' Ottubru, 1969;

(ii) ta' karattru morali tajjeb;

(iii) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(iv) ċittadini ta' Malta.

Il-kandidati għandhom ikollhom:—

Grad tajjeb ta' Università fil-Liġi, Ekonomija, Kummerċ jew Amministrazzjoni u daww il-kwalifiki professjonali li bihom il-kandidat ikun jista' jgħalliem suġġetti tal-Liġi fin-Negozju u Korsijiet Professjonali sal-livell finali. Abilità biex iġi fi Studji ta' Kummerċ oħra tkun ta' vantaġġ. Huwa mixtieq esperjenza ta' tagħlim.

7. Id-doveri ta' *Lecturer/Assistant Lecturer* huwa:—

Primarjament biex ikun responsabbli għat-tagħlim ta' Liġi (Prinċipji Ġenerali, Kummerċjali, Industrijali u Liġi ta' Kumpannija) sal-livell Professjonali Finali. Biex jagħmel daww id-doveri oħra kif ikollu b'żonn il-Prinċipal tad-Dipartimento.

recognised institution and/or business experience (the latter after age 21) both at appropriate level. Five/four years (as applicable) relevant experience is not an indispensable qualification, but the successful candidate who has less relevant experience than specified, will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than five/four years (as applicable).

4. The appointee will be full time officer and his appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the public service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. Applicants should:—

(i) be at least 23 years of age on 1st October, 1969;

(ii) be of good moral character;

(iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of their duties;

(iv) be citizens of Malta.

6. Candidates should possess:—

A good University Degree in Law, Economics, Commerce or Administration and such professional Qualifications as would enable the candidate to teach Law Subjects in Business and Professional Courses to final level. Ability to assist with other Business Studies would be an advantage. Teaching experience desirable.

7. The duties of *Lecturer/Assistant Lecturer* are:—

Primarily to be responsible for the teaching of Law (General Principles, Commercial, Industrial and Company Law) up to Final Professional Level. To carry out such other duties as the Head of Department may require.

8. Persuni li huma adattati xort'oħra li ma għandhomx il-kwalifiki/esperjenza shiħa għan-nomina jistgħu jiġu ikkunsidrati biex jiġu magħrufa bħala *Assistant Lecturers* bil-kondizzjoni illi huma jmorru barra minn Malta bi spejjeż tal-Gvern biex jakkwistaw il-kwalifiki/esperjenza qabel jiġu nominati.

Taħriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, it-taħriġ dwarhom jistgħu jinkisbu billi wieħed japplika għalihom fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

9. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li ma jkollhomx magħhom iċ-ċertifikati li juru l-kwalifiki u l-esperjenza li jkun hemm imsemmi fihom ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Marzu, 1969.

Post ta' 'Lecturing' fi Studji dwar Management fid-Dipartiment tal-Kummerċ u Studji dwar Negożju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku jilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Lecturer* jew ta' *Assistant Lecturer*, Grad B, fi Studji dwar Management fid-Dipartiment tal-Kummerċ u studji dwar Negożju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-grad ta' nomina jiddependi fuq il-kwalifiki u l-esperjenza tal-kandidat magħżul.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-pulizija, u ċertifikati dwar il-kwalifiki ta' l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard min-nofs in-nhar tas-Sibt, it-12 ta' April, 1969.

2. Barra mill-applikazzjoni fil-kitba tal-kandidat stess, tmien kopji ta' sommarju ta' kwalifiki, esperjenza u kull

8. Persons otherwise suitable who lack the full qualifications/experience for appointment may be considered for selection as Assistant Lecturers on condition that they would proceed abroad at Government expense in order to obtain the necessary qualifications/experience prior to appointment.

Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Education Department.

9. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

18th March, 1969.

Lecturing Post in Management Studies in the Department of Commerce and Business Studies at Malta College of Arts, Science and Technology

The Public Service Commission invites applications for the post of Lecturer or of Assistant Lecturer, Grade B, in Management Studies in the Department of Commerce and Business Studies at Malta College of Arts, Science and Technology. The grade of appointment will depend on the qualifications and experience of the selected candidate.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th April, 1969.

2. In addition to an application in the candidate's own handwriting, eight copies of a summary of qualifications,

tagħrif ieħor għandhom jiġu tabulati fuq formola speċjali (M.C.A.S.T. 95) li tinkiseb mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni fuq talba.

3. Il-postijiet ta' *Lecturer* u *Assistant Lecturer* 'B' huma fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Lecturer* huwa £950 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £50 sa £1,275 fis-sena. Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Assistant Lecturer, Grade B*, huwa £710 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £800 u b'żidiet oħra fis-sena ta' £40 sa £1,000 fis-sena, meta jintlaħaq il-grad ta' effiċjenza ta' £800. Dawn l-iskali ta' salarju huma awmentati biż-żieda approvata ta' 4%.

Is-salarju minimu ta' *Lecturer* huwa marbut ma' hames snin (erba' snin fil-każ ta' *Assistant Lecturer, Grade B*) esperjenza fit-tagħlim relevanti f'istituzzjoni fin-negozju (l-aħħar wara l-età ta' 21) it-tnejn f'livell adattat. Hames/erba' snin (kif applikabbli) esperjenza relevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat magħżul, li għandu esperjenza relevanti anqas milli speċifikata, jirċievi salarju anqas mill-minimu avżat b'tant iżidiet li jikkorrispondu man-numru ta' snin li huma minn hames/erba' snin (kif applikabbli).

4. Dawk li jiġu nominati jkunu uffiċjali *full time* u n-nomina tagħhom, li hija soġġetta għal konferma wara li tghaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta, u jkunu jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Xi parti tad-doveri normali jistgħu jkunu fil-għaxija.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

(i) mhux anqas minn 23 fl-1 ta'

Ottubru, 1969;

experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. The posts of Lecturer and Assistant Lecturer 'B' are on the pensionable establishment.

The salary attached to the post of Lecturer is £950 per annum rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. The salary attached to the post of Assistant Lecturer, Grade B, is £710 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and by further annual increments of £40 to £1,000 per annum, with an efficiency bar at £800. These scales of salary are augmented by the approved 4% increase.

The minimum salary of a Lecturer is linked with five years (four years in the case of an Assistant Lecturer, Grade B) relevant teaching experience in a recognised institution and/or business experience (the latter after age 21), both at appropriate level. Five/four years (as applicable) relevant experience is not an indispensable qualification, but the successful candidate, who has less relevant experience than specified, will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than five/four years (as applicable).

4. The appointee will be a full time officer and the appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. Applicants should:—

(i) be at least 23 years of age on

1st October, 1969;

- (ii) ta' karattru morali tajjeb;
- (iii) minghajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;
- (iv) ċittadini ta' Malta.

6. Il-kandidati għandu jkollhom:—
Grad tajjeb fl-Ekonomija, Kummerċ u Amministrazzjoni jew kwalifika professjonali adattata (miksba b'eżami) bħal *Associate Membership of the Institute of Office Management, and Chartered Institute of Secretaries, il-British Institute of Management, Institute of Personal Management*, u Ne-gożju adattat u/jew esperjenza fit-tagħlim.

7. Id-dmirijiet ta' *Lecturer/Assistant Lecturer* huma:

Primarjament li jkunu responsabbli biex iġhallmu *Personal Management* li jinkludi *Relazzjonijiet Umani u Relazzjonijiet Industrijali*, fil-livelli kollha, u jekk possibbli li jwasslu fl-Organizzazzjoni ta' l-Uffiċċju u fl-*Office Management*. Il-kandidati jgħinu biex jiżviluppaw l-istudji dwar *Management*.

Li jagħmlu dmirijiet ohra skond kif jinhtieg il-Kap tad-Dipartiment.

8. Persuni adattati b'mod ieħor li ma jkollhomx il-kwalifiki/esperjenza kollha għan-nomina jistgħu jiġu kkon-sidrati għall-għażla bħala *Assistant Lecturers* bil-kondizzjoni li jmorru barra minn Malta bi spejjeż tal-Gvern biex jiksbu l-kwalifiki/esperjenza meħtieġa qabel ma jieħdu n-nomina.

It-taħriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, li l-partikolaritajiet tagħhom jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

9. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati biex juru l-kwalifiki u l-esperjenza msemmija ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Marzu, 1969.

- (ii) be of good moral character;
- (iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;
- (iv) be citizens of Malta.

6. Candidates should possess:—
A good degree in Economics, Commerce or Administration or suitable professional qualifications (acquired by examination) such as Associate Membership of the Institute of Office Management, the Chartered Institute of Secretaries, the British Institute of Management, Institute of Personal Management; and suitable Business and/or teaching experience.

7. The duties of Lecturer/Assistant Lecturer are:—

Primarily to be responsible for the teaching of Personnel Management including Human Relations and Industrial Relations, at all levels, and if possible to assist with Office Organization and Office Management. Candidates would help develop Management Studies.

To carry out such other duties as the Head of Department may require.

8. Persons otherwise suitable who lack the full qualifications/experience for appointment may be considered for selection as Assistant Lecturers on condition that they would proceed abroad at Government expense in order to obtain the necessary qualifications/experience prior to appointments.

Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Education Department.

9. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

18th March, 1969.

**Lecturing Post in Cost Accountants
u Studji li għandhom x'jaqsmu
Magħhom fid-Dipartiment ta' l-Istudji
fil-Kummerċ u Negożju fil-Kulleġġ Malti
ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija**

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-post ta' *Lecturer* jew *Assistant Lecturer*, Grade B, fil-*Cost Accounts* u Studji li għandhom x'jaqsmu magħhom fid-Dipartiment tal-Kummerċ u Negożju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-grad tan-nomina jiddependi mill-kwalifiki u l-esperjenza tal-kandidat magħżul.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, u ċertifikati dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, it-12 ta' April, 1969.

2. Minbarra l-applikazzjoni, li trid tkun bil-kitba tal-kandidat stess, tmien kopji ta' sommariju ta' kwalifiki, esperjenza u tagħrif ieħor, għandhom jiġu tabulati fuq formola speċjali (MCAST 95) li tiġi akkwistata fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

3. Il-postijiet ta' *Lecturer* u *Assistant Lecturer* 'B' huma fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

Is-salariju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Lecturer* huwa £950 fis-sena li iitla' b'żidiet ta' £50 sa £1,275 fis-sena. Is-salariju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Assistant Lecturer*, Grad B, huwa £710 fis-sena li iitla' b'żidiet ta' £30 sa £800 u b'żidiet oħra fis-sena ta' £40 sa £1,000 fis-sena bi grad ta' effiċjenza meta jintlaħaq is-salariju ta' £800. Dawn l-iskali ta' salariju huma awmentati biż-żieda approvata ta' 4%.

Is-salariju minimu ta' *Lecturer* huwa konness ma' ħames snin (erba' snin fil-każ ta' *Assistant Lecturer*, Grad B) esperjenza tat-tagħlim rilevanti f'istituzzjoni magħrufa u/jew esper-

**Lecturing Post in Cost Accountants
and Related Studies in the Department
of Commerce and Business Studies at
M.C.A.S.T.**

The Public Service Commission invites applications for the post of Lecturer or Assistant Lecturer, Grade B, in Cost Accounts and Related Studies in the Department of Commerce and Business Studies at Malta College of Arts, Science and Technology. The grade of appointment will depend on the qualifications and experience of the selected candidate.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th April, 1969.

2. In addition to an application in the candidate's own handwriting, eight copies of a summary of qualifications, experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. The posts of Lecturer and Assistant Lecturer 'B' are on the pensionable establishment.

The salary attached to the post of Lecturer is £950 per annum rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. The salary attached to the post of Assistant Lecturer, Grade B, is £710 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and by further annual increments of £40 to £1,000 per annum, with an efficiency bar at £800. These scales of salary are augmented by the approved 4% increase.

The minimum salary of a Lecturer is linked with five years (four years in the case of Assistant Lecturer, Grade B) relevant teaching experience in a recognized institution and/or profes-

jenza fin-negozju (ta' l-aħħar wara età ta' 21) it-tnejn f'livell adattat. Hames/erba' snin (kif applikabbli) esperjenza rilevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat li jiġi magħżul u għandu esperjenza rilevanti anqas minn dak speċifikat, jirċievi salarju anqas mill-minimu notifikat b'tant żidiet li jikkorrispondu mal-għadd ta' snin li huma anqas minn hames/erba' snin (kif applikabbli).

4. Dak li jiġi nominat ikun uffiċjal *full-time* u nnomina tiegħu, li hija soġġetta għal konferma wara li tgħaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u regolamenti li jiggvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Ċivili ta' Malta u jista' jiġi trasferit skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Xi parti mix-xogħol normali jista' jkun fil-għaxija.

5. L-applikanti għandhom ikunu:—

(i) ta' età mill-anqas ta' 23 sena fl-1 ta' Ottubru, 1969;

(ii) ta' karattru morali tajjeb;

(iii) mingħajr ebda difett fiżiku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;

(iv) ċittadini ta' Malta.

6. Il-kandidati għandu jkollhom:—

Kwalifiki ta' gradwazzjoni u/jew professjonali bħala *cost accountant*. Hija vantaġġ l-esperjenza industrijali jew kummerċjali adegwata b'esperjenza fit-tagħlim. Abilità biex iġin fit-tagħlim ta' *Office Management* hija vantaġġ distint.

7. Id-doveri ta' *Lecturer/Assistant Lecturer* huma:—

Primarjament biex iġhallem korsijiet *full-time* u *part-time* sal-livell *Final Professional* fil-*Cost Accounting* u biex jassistu fil-*Management Accounting in management studies*. Biex jagħmel dawk id-doveri oħra kif ikollu b'żonn il-Prinċipal tad-Departiment.

sional or business experience (the latter after age 21) both at appropriate level. Five/four years (as applicable) relevant experience is not an indispensable qualification, but the successful candidate who has less relevant experience than specified, will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than five/four years (as applicable).

4. The appointee will be a full time officer and the appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the Public Service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. Applicants should:—

(i) be at least 23 years of age on 1st October, 1969;

(ii) be of good moral character;

(iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper discharge of their duties;

(iv) be citizens of Malta.

6. Candidates should possess:—

Graduate and/or professional qualifications as cost accountant. Adequate industrial or commercial experience with teaching experience an advantage. Ability to help teach *Office Management* a distinct advantage.

7. The duties of *Lecturer/Assistant Lecturer* are:—

Primarily to teach full-time and part-time courses up to Final Professional level in Cost Accounting and to assist with *Management Accounting in management studies*.

To carry out such other duties as the Head of Department may require.

MALTA

Att Nru. VII ta' l-1969

ATT mahruġ b'liġi mill-Parlament ta' Malta.

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp.

Act No. VII of 1969

AN Act enacted by the Parliament of Malta.

AN ACT to amend the Development Local Loan Act, 1965.

Naghti l-kunsens tiegħi.

(L.S.)

ANT. J. MAMO
Aġent Gvernatur-Ġenerali

It-18 ta' Marzu, 1969.

Att Nru. VII ta' l-1969

ATT biex jemenda l-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp.

IL-WISQ Eċċellenti Maestà Tagħha r-Reġina, bil-parir u kunsens tal-Kamra tad-Deputati ta' Malta, imlaqqgħa f'dan il-Parlament, u bl-awtorità ta' l-istess, harget b'ligi dan li ġej:—

Titolu fil-qosor.

1. Dan l-Att jista' jissejjaħ l-Att ta' l-1969 li jemenda l-Att dwar Self Lokali għall-Iżvilupp u għandu jinqara u jiftiehem haġa waħda ma' l-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejjah "l-Att prinċipali".

Emenda
tat-*Titolu* ta'
l-Att prinċipali.

2. Minflok il-kliem "erba' miljuni u mitt elf lira" li hemm fit-titolu ta' l-Att prinċipali għandhom jidhlu l-kliem "hames miljuni u mitt elf lira".

Emenda ta'
l-artikolu 2 ta'
l-Att prinċipali.

3. L-artikolu 2 ta' l-Att prinċipali għandu jiġi emendat kif ġej:—

(a) minflok il-kliem "Il-Ministru ta' l-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi" għandhom jidhlu l-kliem "Il-Ministru responsabbli għall-finanzi", u

(b) minflok il-kliem "l-erba' miljuni u mitt elf lira" għandhom jidhlu l-kliem "il-hames miljuni u mitt elf lira".

Emenda ta'
l-artikolu 3 ta'
l-Att prinċipali.

4. Minflok il-kliem "il-Ministru ta' l-Ippjanar Ekonomiku u Finanzi" li hemm fis-subartikolu (2) ta' l-artikolu 3 ta' l-Att prinċipali, għandhom jidhlu l-kliem "il-Ministru responsabbli għall-ippjanar ekonomiku".

Imghoddi mill-Kamra tad-Deputati fis-Seduta Nru. 106 tas-17 ta' Marzu, 1969.

A. BONNICI,
President.

MAURICE GREGORY
Skrivan tal-Kamra tad-Deputati.

I assent.

(L.S.)

ANT. J. MAMO
Acting Governor-General

18th March, 1969.

Act No. VII of 1969

AN ACT to amend the Development Local Loan Act, 1965.

BE IT ENACTED by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the House of Representatives of Malta, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows:—

1. This Act may be cited as the Development Local Loan (Amendment) Act, 1969 and shall be read and construed as one with the Development Local Loan Act, 1965, hereinafter referred to as "the principal Act". Short title.

2. For the words "four million one hundred thousand pounds" in the title of the principal Act there shall be substituted the words "five million one hundred thousand pounds". Amendment of the title of the principal Act.

3. Section 2 of the principal Act shall be amended as follows:—
(a) for the words "the Minister of Economic Planning and Finance" there shall be substituted the words "the Minister responsible for finance", and Amendment of section 2 of the principal Act.
(b) for the words "four million one hundred thousand pounds" there shall be substituted the words "five million one hundred thousand pounds".

4. For the words "the Minister of Economic Planning and Finance" in subsection (2) of section 3 of the principal Act, there shall be substituted the words "the Minister responsible for economic planning". Amendment of section 3 of the principal Act.

Passed by the House of Representatives at Sitting No. 106 of the 17th March, 1969.

A. BONNICI
Speaker.

MAURICE GREGORY
Clerk to the House of Representatives.

Suppliment tal-Gazzetta tal-Gvern ta' Malta, Nru. 12,260, 18 ta' Marzu, 1969

Taqsimha B

A.L. 24 ta' l-1969

**ORDINANZA TA' L-1959 DWAR SELF LOKALI
(STOCK U TITOLI REGISTRATI)**

Direttivi mil-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port

BIS-SAHHA tas-setghat mogħtija bl-artikolu 6 ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Registrati) il-Ministru tal-Finanzi, Dwana u Port ta d-direttivi li ġejjin dwar is-self awtorizzat bl-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp: —

1. Is-self għandu jingabar bil-ħruġ ta' *Stock* Lokali Registrat għall-Iżvilupp bil-prezz ta' £100 fil-mija. L-*istock* meta jkun imħallas għal kollox għandu jiġi registrat. L-applikazzjonijiet għall-ghoti ta' *stock* għandhom jinfetħu fi-24 ta' Marzu, 1969, u għandhom jagħalqu fis-27 ta' Marzu, 1969, jew f'dik il-gurnata u f'dak il-hin meta s-self ikun sottoskritt għal kollox, liema tkun l-aktar kmieni. Mod tal-ġbir ta' self.
2. Is-somma ta' flus li għandha tingabar bl-*istock* tkun ta' £1,000,000. Somma ta' flus li għandha tingabar.
3. L-imghax għandu jiġihallas b'lura kull sitt xhur fit-28 ta' Frar u fit-28 ta' Awissu, ta' kull sena matul il-kors ta' l-*istock*. L-ewwel hla ta' £2. 10s. 0d. bir-rata ta' £3. 0s.0d. kull £100 li jkopri l-perijodu mit-28 ta' Marzu, 1969, sas-27 ta' Awissu, 1969, għandu jsir fit-28 ta' Awissu, 1969. Data ta' mghax u dati tal-hlas.
4. Approprijazzjoni kull sitt xhur ta' mhux anqas minn £5,000 mid-dhul generali u mill-attiv tal-Gvern ta' Malta għandha ssir bhala kontribuzzjoni għall-fond ta' ammortizzament sabiex jifdi l-*istock*. L-ewwel kontribuzzjoni għandha ssir fi żmien tliet snin mit-28 ta' Marzu, 1969. Rata ta' kontribuzzjoni għall-fond ta' ammortizzament.
5. L-*istock* għandu jiġi mifdi b'parità f'dik id-data bejn l-1 ta' Jannar, 1975 u l-31 ta' Diċembru, 1982 (iż-żewġ dati magħdudin), kif jiġi stabbilit mill-*Accountant General* u avżat fil-Gazzetta tal-Gvern. L-*istock* għandu jiġi mifdi biss mal-konsenja taċ-ċertifikat ta' *stock* mahruġa. Fidwa ta' 'stock'.

L.N. 24 of 1969

LOCAL LOANS (REGISTERED STOCK AND SECURITIES) ORDINANCE, 1959

Directions by the Minister of Finance, Customs and Port

IN exercise of the powers conferred by section 6 of the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, 1959, the Minister of Finance, Customs and Port has, in respect of the loan authorised by the Development Local Loan Act, 1965, given the following directions:—

Mode of
raising loan.

1. The loan shall be raised by the issue of Local Development Registered Stock at the price of £100 per cent. The stock when fully paid shall be registered. Applications for allotment of stock shall open on the 24th March, 1969, and shall close on the 27th March, 1969, or on the day and at the time when the loan is fully subscribed, whichever shall be the earlier.

Sum of money
to be raised.

2. The sum of money to be raised by the stock shall be £1,000,000.

Rate of
interest and
dates of
payment.

3. Interest shall be payable in arrear half-yearly on the 28th day of February and the 28th day of August in every year during the currency of the stock. The first payment of £2.10s. 0d. at the rate of £3. 0s. 0d. per £100 stock covering the period from the 28th day of March, 1969, to the 27th day of August, 1969, shall be made on the 28th day of August, 1969.

Rate of
contribution
of sinking
fund.

4. A half-yearly appropriation of not less than £5,000 out of the general revenue and assets of the Government of Malta shall be made as a contribution to the sinking fund established for the purpose of redeeming the stock. The first contribution shall be made within three years from the 28th day of March, 1969.

Redemption
of stock.

5. The stock shall be redeemed at par on such date between the 1st January, 1975 and the 31st December 1982 (both dates inclusive) as shall be determined by the Accountant General and notified in the Government Gazette. Stock shall be redeemed only on the surrender of stock certificates issued.

8. Persuni li huma adattati xorta oħra li ma għandhomx il-kwalifiki/esperjenza shiha għan-nomina jistgħu jiġu ikkunsidrati biex jintgħażlu bħala *Assistant Lecturers* bil-kondizzjoni illi huma jmorru barra minn Malta bi spejjeż tal-Gvern biex jakkwistaw il-kwalifiki/esperjenza qabel jiġu nominati.

Tahriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, it-tagħrif dwarhom jistgħu jinkisbu billi wiehed japplika għalihom fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

9. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li ma jkollhomx magħhom iċ-ċertifikati li juru l-kwalifiki u l-esperjenza li jkun hemm imsemmi fihom ma jiġux ikkunsidrati.

It-18 ta' Marzu, 1969.

8. Persons otherwise suitable who lack the full qualifications/experience for appointment may be considered for selection as Assistant Lecturers on condition that they would proceed abroad at Government expense in order to obtain the necessary qualifications/experience prior to appointment.

Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Education Department.

9. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

18th March, 1969.

Lecturing Post fi Studju tan-Negozju fid-Dipartiment ta' l-Istudju tal-Kummerċ u Negozju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjoni għall-post ta' *Lecturer* jew *Assistant Lecturer Grade B* fi-Studju tan-Negozju fid-Dipartiment ta' l-Istudju tal-Kummerċ u Negozju fil-Kulleġġ Malti ta' l-Arti, Xjenza u Teknoloġija. Il-Grad tan-nomina tiddependi mill-kwalifiki u l-esperjenza tal-kandidat magħżul.

L-applikazzjonijiet, li magħhom għandhom jintbagħtu ċertifikat tat-twelid, ċertifikat tal-kondotta mill-Pulizija, ċertifikat dwar il-kwalifiki u l-esperjenza, jintlaqgħu primarjament mid-Direttur ta' l-Edukazzjoni, 141, Triq San Kristofru, Il-Belt Valletta, mhux aktar tard minn nofs in-nhar tas-Sibt, it-12 ta' April, 1969.

2. Ma' l-applikazzjoni magħdud kampjun tal-kaligrafija tal-kandidat stess għandhom jiġu tabulati TMIEN

Lecturing Post in Business Studies in the Department of Commerce and Business Studies at the College of Arts, Science and Technology

The Public Service Commission invites applications for the post of *Lecturer* or *Assistant Lecturer, Grade B*, in Business Studies in the Department of Commerce and Business Studies at Malta College of Arts, Science and Technology. The grade of appointment will depend on the qualifications and experience of the selected candidate.

Applications, which must be accompanied by a certificate of birth, a Police certificate of conduct, and certificates relating to qualifications and experience, will be received in the first instance by the Director of Education, 141, St Christopher Street, Valletta, not later than noon of Saturday, 12th April, 1969.

2. In addition to an application in the candidate's own handwriting, eight copies of a summary of qualifications,

kopji ta' summarju tal-kwalifiki, esperjenza u tagħrif ieħor fuq formola speċjali (M.C.A.S.T. 95) li tinkiseb fuq talba mill-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni.

experience and other information should be tabulated on a special form (M.C.A.S.T. 95) obtainable from the Education Office on request.

3. Il-postijiet ta' *Lecturer* u *Assistant Lecturer 'B'* huma fuq l-istabbiliment pensjonabbli.

3. The posts of Lecturer and Assistant Lecturer 'B' are on the pensionable establishment.

Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Lecturer* huwa £950 fis-sena li jitla' b'żidied fis-sena ta' £50 sa £1,275 fis-sena. Is-salarju li għandu x'jaqsam mal-post ta' *Assistant Lecturer, Grade B*, huwa £710 fis-sena li jitla' b'żidiet fis-sena ta' £30 sa £800 u b'żidiet oħra ta' £40 sa £1,000 fis-sena, meta jintlaħaq il-Grad ta' effiċjenza ta' £800. Dawn l-iskali ta' salarju huma awmentati biż-żieda approvata ta' 4%.

The salary attached to the post of Lecturer is £950 per annum rising by annual increments of £50 to £1,275 per annum. The salary attached to the post of Assistant Lecturer, Grade B, is £710 per annum rising by annual increments of £30 to £800 and by further annual increments of £40 to £1,000 per annum, with an efficiency bar at £800. These scales of salary are augmented by the approved 4% increase.

Is-salarju minimu ta' *Lecturer* huwa marbut ma hames snin (erba' snin fil-każ ta' *Assistant Lecturer, Grade B*) esperjenza fit-tagħlim rilevanti f'istituzzjoni rikonoxxuta u/jew esperjenza fin-negozju (l-aħħar wara l-età ta' 21) it-tnejn f'livell adattat. Hames/erba' snin (kif applikabbli) esperjenza rilevanti mhix kwalifika indispensabbli, iżda l-kandidat magħżul, li għandu esperjenza rilevanti anqas milli speċifikata, jirċievi salarju anqas mill-minimu notifikat b'tant żidiet li jikkorrispondu man-numru ta' snin li huwa anqas minn hames/erba' snin (kif applikabbli).

The minimum salary of a Lecturer is linked with five years (four years in the case of Assistant Lecturer, Grade B) relevant teaching experience in a recognised institution and/or business experience (the latter after age 21) both at appropriate level. Five/four years (as applicable) relevant experience is not an indispensable qualification, but the successful candidate, who has less relevant experience than specified, will receive a salary less than the advertised minimum by so many increments as correspond to the number of years as are less than five/four years (as applicable).

4. Dawk li jiġu nominati jkunu uffiċjali *full time* u n-nomina tagħhom, li hija soġġetta għal konferma wara li tgħaddi sena, hija soġġetta għar-regoli u r-regolamenti li jiġġvernaw minn żmien għal żmien is-Servizz Civili ta' Malta, u jkunu jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku. Xi parti tad-doveri normali jistgħu jkunu fil-ghaxija.

4. The appointees will be full time officers and their appointment, which is subject to confirmation after the lapse of one year, is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Civil Service and involves liability to transfer according to the exigencies of the public Service. Some part of the normal duties may be in the evening.

5. L-applikanti għandhom ikunu:

5. Applicants should:—

(i) mhux anqas minn 23 fl-1 ta' Ottubru, 1969;

(i) be at least 23 years of age on 1st October, 1969;

- (ii) ta' karattru morali tajjeb;
- (iii) minghajr ebda difett fiziku jew mentali jew mard li jista' jfixkilhom fil-qadi sewwa tad-doveri tagħhom;
- (iv) ċittadini ta' Malta.

- (ii) be of good moral character;
- (iii) be free from any physical or mental defect or disease likely to interfere with the proper performance of their duties;
- (iv) be citizens of Malta.

6. Il-kandidati jrid ikollhom:—

Grad ta' xi Università fil-Kummerċ, Ekonomija jew Amministrazzjoni jew kwalifiki professjonali ekwivalenti. Ikun mixtieq esperjenza ta' tagħlim relevanti u esperjenza fil-kummerċ hija vantaġġ distint.

6. Candidates should possess:—

A Degree of a recognized University in Commerce, Economics or Administration or equivalent professional qualifications. Relevant teaching experience is desirable and business experience is a distinct advantage.

7. Id-doveri ta' *Lecturer/Assistant Lecturer* huma:

Primarjament biex jgħallim *Marketing* u studji li għandhom x'jaqsmu miegħu u biex jgħinu fl-Amministrazzjoni tal-Kummerċ u korsijiet ta' *management*. Biex jagħmel doveri oħra kif ikun jinhtieg il-Kap tad-Dipartiment.

7. The duties of *Lecturer/Assistant Lecturer* are:—

Primarily to teach *Marketing* and related studies and to assist with *Business Administration* and management courses. To carry out such other duties as the Head of Department may require.

8. Persuni adattati b'mod ieħor li ma jkollhomx il-kwalifiki/esperjenza kollha għan-nomina jistgħu jiġu kkonidrati għall-għazla bħala *Assistant Lecturers* bil-kondizzjoni li jmorru barra minn Malta bi spejjeż tal-Gvern biex jiksibu l-kwalifiki/esperjenza meħtieġa qabel ma jieħdu n-nomina.

8. Persons otherwise suitable who lack the full qualifications/experience for appointment may be considered for selection as *Assistant Lecturers* on condition that they would proceed abroad at Government expense in order to obtain the necessary qualifications/experience prior to appointment.

It-taħriġ barra minn Malta jkun soġġett għall-kondizzjonijiet tas-soltu, li l-partikolaritajiet tagħhom jistgħu jiġu akkwistati fuq applikazzjoni mid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Training abroad will be subject to the usual conditions, particulars of which may be obtained on application from the Education Department.

9. Applikazzjonijiet li jaslu tard u applikazzjonijiet li magħhom ma jkollhomx ċertifikati biex juru l-kwalifiki u l-esperjenza msejma ma jiġux ikkundrati.

9. Late applications and applications not accompanied by certificates in support of qualifications and experience claimed will not be considered.

COMMONWEALTH SCHOLARSHIP AND FELLOWSHIP PLAN

Commonwealth Scholarships in Australia in 1970 — Awards

Under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan the Australian Government is offering scholarships, mainly for study at post-graduate level, to men and women students from other parts of the Commonwealth. These scholarships will be available in institutions of higher learning in Australia from the beginning of the academic year in March, 1970. If suitable arrangements can be made, it may be possible for a research student to commence his studies some months earlier.

Scholarships will in general be tenable for a programme of study or research normally extending over a period of two academic years and leading to a university degree or similar qualification. An extension may be granted if this is required by the scholar's programme of studies and is justified by his record.

A small number of scholarships may be awarded at the under-graduate level, but these awards will be restricted to fields of study which are not available at this level in the applicant's country. The duration of under-graduate awards will depend on the length of the course under-taken.

Benefits

(a) Travel to and from Australia generally by tourist air and by the most direct route.

(b) Fees — all compulsory fees.

(c) Living Allowances — paid fortnightly at the rate of \$A2,000 per annum for post-graduate scholars and \$A1,560 per annum for under-graduate scholars from date of arrival in Australia.

(d) Clothing Allowances — up to a maximum of \$A100 in approved cases.

(e) Marriage Allowance — for a male married scholar at the rate of \$A540 per annum during the time the scholar's wife is with him in Australia. This will not be payable in respect of a wife who holds a scholarship herself or who is in paid employment.

Note.—The allowance of \$A540 is provided only as a contribution towards the support of a scholar's wife in Australia. A scholar who is accompanied by his wife will need other resources to supplement this allowance.

(f) Vacation Travel within Australia — up to a maximum of \$A100.

(g) Other Supplementary Allowances — additional allowances may be made for unusually high cost of essential books and for extraordinary medical expenses.

Benefits payable to students receiving full-time education at a university or college are not taxable in Australia.

Eligibility

Applicants must normally be Commonwealth citizens or British protected persons resident in countries of the Commonwealth other than Australia. Applications will not be considered unless they are made through the appropriate agency in the country of a candidate's normal residence.

Age limits

Applicants should, in general, be less than 28 years of age on 1 March 1970, but in special circumstances this age limit may be raised.

Placement

Every effort will be made to place selected candidates in the institutions of their choice, but if this is not possible, an institution offering opportunities for the proposed course of study will be chosen.

General condition of award

(a) The scholar must return to his own country at the end of the scholarship and is required to sign an undertaking to do so when lodging an application.

(b) The scholar must follow the approved course of study and abide by the rules of the university or institution in which he is placed.

(c) An award may be terminated at any time for reasons of unsatisfactory conduct, for breaches of the conditions of award or for failure to make satisfactory progress.

(d) An Australian scholarship under the Commonwealth Scholarship and Fellowship Plan cannot normally be held in conjunction with any other scholarship award.

(e) The scholar may not normally take paid employment during the tenure of his award. In special circumstances, such employment may be permitted, but in such cases the prior approval of the training authority responsible for the administration of the award must be obtained.

(f) A scholar may not serve on the staff of his country's official representative in Australia.

(g) Candidates for scholarship must have a good knowledge of written and spoken English.

(h) Successful applicants are required to be of sound health, and awards are subject to the satisfaction of a prescribed medical examination. Instructions concerning the medical documents required will be given to

a successful candidate when the offer of an award is made. Where a wife and children are to accompany a married scholar, they must also satisfy these health requirements.

General information

Information concerning Australian Universities and courses available may be obtained from the Commonwealth Universities Year Book and Directory of Courses which are available for perusal at the Education Office, Valletta.

Nominations

No nomination will be made in respect of candidates who have been on scholarship at any time during the three years previous to the commencement of the scholarship.

Method of application

An application in the candidate's own handwriting, a summary of qualifications, experience, and other information tabulated on *eight* copies of a special form obtainable from the Education Office on request should reach this Office by not later than noon of Saturday, 19th April, 1969.

Short list

A short list of applications will be prepared by the local Commonwealth Committee and only candidates appearing on the short list will be requested to attend for interview.

Late applications

Applications received after the closing date will not be considered.

18th March, 1969.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

It-18 ta' Marzu, 1969.

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

18th March, 1969.

Warrant No. 555

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

WHEREAS Michael John Wolfenden, 11 Melior Court, 79 Shepherds Hill, London, N.6, England, has solemnly and sincerely declared that he is in possession of an invention for CLADDING METHOD AND MEANS and that the same is not in use by any other person to the best of his knowledge and belief;

WHEREAS the said inventor has applied for the grant to him of a Patent for the sole use and advantage of his said invention.

AND WHEREAS the said inventor has by and in his complete specification particularly described the nature of his invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 7th April, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be terminated and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 30th day of September, 1968.

(Sd) Jos. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

It-18 ta' Marzu, 1969.

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

18th March, 1969.

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

Warrant No. 544

WHEREAS The British Aluminium Company Limited, Norfolk House, St. James's Square, London S.W.1., have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for TRIANGULATED PORTAL FRAMES and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 16th January, 1967.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 24th day of October, 1968.

(Sd) Jos. SPITERI,

Minister of Trade, Industry and Agriculture.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERC**DEPARTMENT OF TRADE**

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48), hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

It-18 ta' Marzu, 1969.

18th March, 1969.

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

Warrant No. 552

WHEREAS Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Bruning, 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for BENZENESULFONYL-UREAS AND PROCESS FOR THEIR MANUFACTURE and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from 20th February, 1968.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 30th day of September, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

DIPARTIMENT TAL-KUMMERC

Dan il-Warrant magħmul mill-Onorevoli Ministru tal-Kummerċ, Industrija u Agrikoltura skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

It-18 ta' Marzu, 1969.

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Honourable Minister of Trade, Industry and Agriculture under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

18th March, 1969.

Warrant No. 551

By the Minister of Trade, Industry and Agriculture

WHEREAS Farbwerke Hoechst Aktiengesellschaft vormals Meister Lucius & Bruning, 45, Bruningstrasse, Frankfurt/Main, Federal Republic of Germany, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for BENZENESULFONYL-UREAS AND PROCESS FOR PREPARING THEM and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention:

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 20th February, 1968.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the Ministry of Trade, Industry and Agriculture, Valletta, this 30th day of September, 1968.

(Sd) JOS. SPITERI,
Minister of Trade, Industry and Agriculture.

PROSPETT

**HRUĠ TA' £1,000,000 6 FIL-MIJA
STOCK LOKALI REGISTRAT
GHALL-IŻVILUPP 1975/82**

**Awtorizzat skond l-Att ta' l-1965
dwar Self Lokali għall-Iżvilupp**

PREZZ TAL-HRUĠ £100 FIL-MIJA

Il-listi ta' applikazzjonijiet jifthi it-Tnejn, 24 ta' Marzu u jagħalqu nhar il-Ħamis, 27 ta' Marzu, 1969, jew dik il-gurnata u f'dak il-hin meta s-self ikun sottoskritt għal kollox, liema tkun l-iktar kmieni.

1. **SKOP TAL-HRUĠ:** Ir-rikavat mill-hruġ preżenti ta' *stock* jiġi applikat għall-iskopijiet speċifikati fil-Pjan ta' l-Iżvilupp ta' Malta għall-perijodu mill-1 ta' April, 1964 sal-31 ta' Marzu, 1969, u f'kull modifika, emenda jew estensjoni tiegħu kif jiġi approvat minn żmien għal żmien mill-Ministru responsabbli għall-ippjanar ekonomiku.

2. **IMGHAX** — kollu jiġi mħallas b'lura kull sitt xhur fit-28 ta' Frar, u fit-28 ta' Awissu kull sena waqt il-kors ta' l-*istock*. L-ewwel hla ta' £2.10s.0d. birrata ta' £3. kull £100 *stock* għaż-żmien bejn it-28 ta' Marzu u s-27 ta' Awissu, 1969, isir fit-28 ta' Awissu, 1969.

Hlas ta' mghax isir b'*warrant*, li jintbagħat bil-posta, b'riskju tad-detentur ta' *stock*, lid-detentur ta' *stock* in-nifsu jew lil xi fergħa ta' xi bank lokali, persuna jew għaqda ta' persuni li lil-hom id-detentur ta' *stock*, b'talba magħmula kif imiss lill-*Accountant General*, ikun awtorizza lill-*Accountant General* biex joħroġ dak il-*warrant*. Ebda *warrant* ma għandu jithallas sakemm ir-riċevuta relattiva ma tkunx giet iffirmata kif imiss u dik ir-riċevuta tkun helsien shiħ lill-*Accountant General* għal dak il-hlas. F'każijiet meta *stock* ikun registrat fl-ismijiet ta' żewġ persuni jew iżjed bħala kodetenturi ta' *stock*, l-*Accountant General* jista' jagħmel hla bil-mod fuq imsemmi lill-persuna li isimha jidher l-ewwel fir-regis-

PROSPECTUS

**ISSUE OF £1,000,000 6 PER CENT
LOCAL DEVELOPMENT
REGISTERED STOCK 1975/82**

**Authorized under the
Development Local Loan Act, 1965**

PRICE OF ISSUE £100 PER CENT

Application lists open on Monday, 24th March and close on Thursday, 27th March, 1969, or on the day and at the time when the loan is fully subscribed, whichever shall be the earlier.

1. **PURPOSE OF ISSUE:** The proceeds of the present issue of stock will be applied for the purposes specified in the Malta Development Plan for the period 1st April, 1964 to 31st March, 1969, and in any modification, amendment or extension thereof as may be approved from time to time by the Minister responsible for economic planning.

2. **INTEREST** — in full will be payable in arrears half-yearly on the 28th day of February, and on the 28th day of August in every year during the currency of the stock. The first payment of £2.10s.0d., at the rate of £3. per £100 stock, covering the period from the 28th day of March to the 27th day of August, 1969, will be made on the 28th day of August, 1969.

Payment of interest will be made by warrant, which will be sent by post, at the stockholder's risk to the stockholder himself or to any branch of any local bank, person or body of persons to whom the stockholder has, by a request duly made to the Accountant General, authorised the Accountant General, to issue such warrant. No warrant shall be paid until the relative receipt has been duly signed and such receipt shall be a full discharge to the Accountant General and the Government for such payment. In cases where stock is registered in the names of two or more persons as joint stockholders, the Accountant General may make payment in the manner above mentioned to the person whose name first appears

tru. Riċevuta għall-hlas ta' mgħax mogħtija minn wiehed miż-żewġ kode-tenturi jew iżjed ta' *stock* għandha, kemm-il darba ma jkunx gie riċevut minn *Accountant General* avviż bil-miktub fil-kuntrarju mingħand xi kodetentur ieħor ta' *stock*, tkun ħelsien shiħ lill-*Accountant General* u lill-Gvern għall-hlas ta' dak l-imghax.

3. REGISTRAZZJONI: L-*istock* meta jithallas kollu jiġi registrat u jkun trasferibbli f'multipli ta' £100 b'dokument bil-miktub fil-formula preskritta, li għandha tiġi konsenjata lill-*Accountant General* flimkien maċ-ċertifikat ta' *stock* maħruġ dwar l-*istock* li għandu jiġi trasferit.

4. FIDWA TA' STOCK: L-*istock* għandu jiġi mifdi b'parità f'dik id-data bejn l-1 ta' Jannar, 1975 u l-31 ta' Diċembru, 1982 (iż-żewġ dati magħdudin), kif jiġi stabbilit mill-*Accountant General* u avżat fil-Gazzetta tal-Gvern. L-*istock* għandu jiġi mifdi biss mal-konja taċ-ċertifikat ta' *stock* maħruġ.

5. PROVVEDIMENT GĦALL-HLAS LURA: Il-Gvern huwa meħtieġ bid-disposizzjonijiet ta' l-Ordinanza ta' l-1959 dwar Self Lokali (*Stock* u Titoli Registrati) li jipprovdi għall-formazzjoni ta' fond ta' ammortizzament minhabba l-fidwa ta' l-*istock*. L-ewwel approprjazzjoni ta' kull sitt xhur ta' mhux anqas minn £5,000 mid-dhul generali u mill-attiv tal-Gvern ta' Malta ssir bħala kontribuzzjoni għall-fond ta' ammortizzament fi żmien tliet snin mit-28 ta' Marzu, 1969, b'warajha approprjazzjonijiet oħra kull sitt xhur sussegwenti li jtemmu bid-data speċifikata għall-hlas ta' l-imghax ta' kull sitt xhur fuq l-*istock* li ser jinħareġ issa.

6. SIGURTA': L-*istock* u l-imghax fuqu jkunu għal kariku tad-dhul generali u ta' l-attiv tal-Gvern ta' Malta.

7. LEGISLAZZJONI RELATTIVA: L-Att ta' l-1965 dwar Self Lokali għall-Iżvilupp, l-Ordinanza ta' l-1959 dwar Self

in the register. A receipt for the payment of interest given by one of two or more joint stockholders shall, unless notice in writing to the contrary has been received by the Accountant General from any other joint stockholder, be a full discharge to the Accountant General and the Government for the payment of such interest.

3. REGISTRATION: The stock when fully paid will be registered and transferable in multiples of £100 by written instrument in the prescribed form, which shall be delivered to the Accountant General accompanied by the stock certificate issued in respect of the stock to be transferred.

4. REDEMPTION OF STOCK: The stock shall be redeemed at par on such date between the 1st January, 1975 and the 31st December, 1982 (both dates inclusive), as shall be determined by the Accountant General and notified in the Government Gazette. Stock shall be redeemed only on the surrender of stock certificate issued.

5. PROVISION FOR REPAYMENT: The Government is required by the provisions of the Local Loans (Registered Stock and Securities) Ordinance, 1959 to provide for the formation of a sinking fund towards the redemption of the stock. The first half-yearly appropriation of not less than £5,000 out of the general revenue and assets of the Government of Malta will be made as a contribution to the sinking fund within three years from the 28th day of March, 1969, followed by further appropriations in each subsequent half year ending with the date specified for the payment of the half-yearly interest on the stock now being issued.

6. SECURITY: The stock and interest thereon will be a charge on the general revenue and assets of the Government of Malta.

7. RELEVANT LEGISLATION: The Development Local Loan Act, 1965, the Local Loans (Registered Stock and Se-

Lokali (*Stock* u Titoli Registrati) u d-direttivi mill-Ministru tal-Finanzi Dwana u Port skond l-artikolu 6 ta' din l-Ordinanza u r-Regolamenti ta' l-1959 dwar Self Lokali (*Stock* Registrat).

8. APPLIKAZZJONIJIET — għall-ghoti ta' *stock* għandhom isiru fil-formola preskritta u jithallaw fil-Bank Ċentrali ta' Malta, f'xi wiehed mill-uffiċċji lokali tal-Barclays Bank, D.C.O., tan-National Bank of Malta u ta' Tagliaferro Bank Ltd. minn fejn jistghu jiġu akkwistati l-formoli ta' l-applikazzjoni.

It-18 ta' Marzu, 1969.

curities) Ordinance, 1959 and directions by the Minister of Finance, Customs and Port under section 6 of this Ordinance and the Local Loans (Registered Stock) Regulations, 1959.

8. APPLICATIONS — for allotment of stock shall be made in the prescribed form and lodged at the Central Bank of Malta, at any of the local offices of Barclays Bank, D.C.O. of the National Bank of Malta and of Tagliaferro Bank Ltd. from where application forms may be obtained.

18th March, 1969.

OFFERTI

UFFIĊĊJU TAT-TEZOR

L-Accountant General u Direttur tal-Kuntratti javża illi:—

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, l-20 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 49. Provvista ta' xbieki, ħbula u ħarira tan-*nylon*.

Avviż Nru. 51. Provvista u twaqqif ta' *prefabricated steel girder bridge* f'San Ġiljan.

Avviż Nru. 90. Thaffir ta' trinek mis-*Central Exchange* sat-Triq ta' Haż-Zabbar, ir-Raħal il-Gdid.

Avviż Nru. 91. Qtuġħ ta' blat fl-*Industrial Estate*, l-Imsieraħ.

Jistghu jinbaghtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, l-24 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 78. Provvista ta' pompi tan-nar li jingarru.

Avviż Nru. 93. Thaffir ta' trinek f'San Ġiljan.

Avviż Nru. 94. Bini ta' triq fl-*Industrial Estate*, il-Marsa.

Avviż Nru. 95. Bini ta' bankini bil-konkos u kisi ta' toroq bil-qatran fl-*Industrial Estate*, l-Imsieraħ.

Avviż Nru. 96. Provvista ta' ġir sal-15 ta' Marzu, 1970.

TENDERS

THE TREASURY

The Accountant General and Director of Contracts notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 20, 1969, for:—

Advt. No. 49. Supply of nylon nets, cordage and twine.

Advt. No. 51. Supply and erection of a prefabricated steel girder bridge at St Julian's.

Advt. No. 90. Cutting of trenches from the Central Exchange to Zabbar Road, Paola.

Advt. No. 91. Cutting of rock at the Industrial Estate, Msieraħ.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 24, 1969, for:—

Advt. No. 78. Supply of portable fire pumps.

Advt. No. 93. Cutting of trenches at St Julian's.

Advt. No. 94. Construction of a road at the Industrial Estate, Marsa.

Advt. No. 95. Construction of kerbs with concrete and surfacing of roads with bitumen at the Industrial Estate, Msieraħ.

Advt. No. 96. Supply of lime up to March 15, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Marzu, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 37. Provvista ta' *radio-telephone u radioteleprinter network* għall-Pulizija.

Avviż Nru. 61. Provvista ta' *anti-biotiċi*.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, il-31 ta' Marzu, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 97. Provvista ta' *ħut frisk jew tal-friza* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1970.

* Avviż Nru. 105. Bini ta' appartamenti f'*Hal-Għaxaq*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull sett ta' disinji li jiġu akwistati mid-Dipartiment tax-Xogħolijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

* Avviż Nru. 106. *Thaffir ta' trinek fl-Industrial Estate* tal-Marsa.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' April, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 48. Provvista u *thaddim ta' multichannel junction system*. (Jithallas dritt ta' £1 għal kull kopja tad-dokumenti ta' l-offerta).

Avviż Nru. 56. Provvista ta' *private automatic branch exchanges*.

Avviż Nru. 66. Provvista ta' *continuous sprocket bills*.

Avviż Nru. 67. Provvista u *stallaz-zjoni ta' crushing and screening plant*.

Avviż Nru. 74. Provvista ta' *fork lift trucks*.

Avviż Nru. 75. Provvista ta' *traction units* ta' 4 tunnelli li jaħdmu *bid-diesel*.

Avviż Nru. 76. Provvista ta' *traction unit* ta' 6 tunnelli li jaħdem *bid-diesel*.

Avviż Nru. 77. Provvista ta' *mobile crane*.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, is-7 ta' April, 1969, ghal:—

Avviż Nru. 101. Provvista ta' *kon-kos*.

Avviż Nru. 102. Provvista ta' *brie ret* għall-Pulizija.

* Avviż Nru. 107. Stampar eċċ. ta' *kotba tal-biljetti tal-lottu matul 1969/70*.

* Avviż Nru. 108. Provvista ta' *te* (Malta) sal-15 ta' Marzu, 1970.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, March 27, 1969, for:—

Advt. No. 37. Supply of police radio-telephone and radioteleprinter network.

Advt. No. 61. Supply of antibiotics.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, March 31, 1969, for:—

Advt. No. 97. Supply of fresh or frozen fish (Malta) up to March 15, 1970.

* Advt. No. 105. Construction of dwelling units at *Għaxaq* (A fee of £1 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

* Advt. No. 106. Cutting of trenches at the Industrial Estate, Marsa.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, April 3, 1969, for:—

Advt. No. 48. Supply and commissioning of a multichannel junction system. (A fee of £1 will be charged for each copy of tender documents).

Advt. No. 56. Supply of private automatic branch exchanges.

Advt. No. 66. Supply of continuous sprocket bills.

Advt. No. 67. Supply and installation of a crushing and screening plant.

Advt. No. 74. Supply of fork lift trucks.

Advt. No. 75. Supply of diesel powered 4 tons traction units.

Advt. No. 76. Supply of a diesel powered 6 tons traction unit.

Advt. No. 77. Supply of a mobile crane.

Scaled tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, April 7, 1969, for:—

Advt. No. 101. Supply of ready mixed concrete.

Advt. No. 102. Supply of caps to Police Personnel.

* Advt. No. 107. Printing etc. of lotto ticket books during 1969/70.

* Advt. No. 108. Supply of tea (Malta) up to March 15, 1970.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 1-10 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 69. Provvista ta' fliexken tal-**halib**.

Avviż Nru. 71. Provvista u twaqqif ta' impjant ta' l-ippumpjar, il-**Gżira**.

Avviż Nru. 79. Provvista u tqeghid ta' irham fil-**Qrati**.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tat-**TNEJN**, 1-14 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 73. Bini ta' pont f'**Wied Ghomor fis-Sliema Regional Road**. (Jithallas dritt ta' £2 għal kull sett ta' disinji li jiġu akkwistati mid-Dipartiment tax-Xoghlijiet Pubbliċi qabel ma jittiehdu d-dokumenti ta' l-offerta).

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 15-17 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 57. Provvista ta' telefonnijiet.

Avviż Nru. 86. Provvista ta' xibka tal-**hadid**.

Avviż Nru. 87. Provvista ta' tagħmir reċipjent għall-**halib**.

Avviż Nru. 88. Provvista ta' xbieki tan-**nylon**.

Avviż Nru. 92. Provvista ta' disinfectanti.

Jistghu jinbaghtu offerti maghluqin sal-10 a.m. tal-**HAMIS**, 1-24 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 98. Provvista ta' karta.

Avviż Nru. 99. Provvista ta' oġġetti ta' l-ispizzjara.

Avviż Nru. 100. Provvista ta' *cotton suiting*.

Avviż Nru. 103. Provvista ta' *sapun tal-carbolic*.

Avviż Nru. 104. Provvista ta' *sdvali tal-ġilda*.

Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti, jistghu jiġu akkwistati mill-Uffiċċju tat-Teżor, Il-Palazz, Il-Belt Valletta. f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 ta' fil-ghodu u nofs in-nhar.

It-18 ta' Marzu, 1969.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, April 10, 1969, for:—

Advt. No. 69. Supply of milk bottles.

Advt. No. 71. Supply and erection of a pumping plant at **Gżira**.

Advt. No. 79. Supply and fixing of marble at the Law Courts.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **MONDAY**, April 14, 1969, for:—

Advt. No. 73. Construction of a bridge at **Wied Ghomor** on the **Sliema Regional Road**. (A fee of £2 will be charged for each set of drawings obtainable from the Public Works Department prior to the withdrawal of the tender documents).

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, April 17, 1969, for:—

Advt. No. 57. Supply of telephones.

Advt. No. 86. Supply of steel wire mesh.

Advt. No. 87. Supply of milk reception equipment.

Advt. No. 88. Supply of nylon fishing nets.

Advt. No. 92. Supply of disinfectants.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on **THURSDAY**, April 24, 1969, for:—

Advt. No. 98. Supply of paper.

Advt. No. 99. Supply of druggist sundries.

Advt. No. 100. Supply of cotton suiting.

Advt. No. 103. Supply of carbolic soap.

Advt. No. 104. Supply of leather boots.

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Treasury, The Palace, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th March, 1969.

UFFICCJU TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art javża illi:—

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin f'kull ġurnata u jiġu miftuħa kull nhar ta' Ħamis l-10 a.m., għall-kiri tal-postijiet li jidhru hawn taħt.

Kantini 9, 47 u 69, is-Suq tal-Belt Valletta.

Posti Nru. 3, 7, 10, 11, 13, 15 u 18, Suq tal-Ħamrun.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, l-20 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 27. Kiri ta' Boathouse Nru. 5 f'Bugibba, San Pawl il-Baħar.

Avviż Nru. 28. Kiri ta' Maħżen Nru. 1, Is-Suq tal-Ħamrun.

Avviż Nru. 29. Kiri tal-Ħanut bħala vojta Nru. 77, Triq l-Ifran, Il-Belt Valletta.

Jistghu jinbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, is-27 ta' Marzu, 1969, għal:—

Avviż Nru. 30. Kiri ta' ħanut Nru. 17, Triq il-Bjar il-Qodma, Il-Belt Valletta.

Avviż Nru. 31. Kiri ta' lokali Numri 118/119, Triq id-Dejqa, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għall-abitazzjoni).

Avviż Nru. 32. Kiri ta' ħanut Nru. 2, Is-Suq ta' Bormla.

Avviż Nru. 33. Kiri ta' ħanut bat tal, Nru. 6, Pjazza Dorell, Santa Lucia.

Jistghu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, it-3 ta' April, 1969, għal:—

Avviż Nru. 34. Kiri ta' sit f'"Tal-Ħaġra", l-Imqabba għall-qtuġ tal-ġebel.

Avviż Nru. 35. Kiri ta' kantina "C" (qabel 34) Triq San Duminku, Il-Belt Valletta (mhux biex tintuża għal abitazzjoni).

Avviż Nru. 36. Kiri ta' Posta Nru. 17, Is-Suq ta' Birkirkara.

Avviż Nru. 37. Kiri ta' Posta Nru. 5, Is-Suq ta' Bormla.

L-offerti jridu jsiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kondizzjonijiet li għandhom x'jaqsmu u dokumenti oħra, jistghu jiġu akkwistati jekk wieħed japplika għalihom fl-Uffiċċju ta' l-Art, 29, Triq Nofs in-Nhar, Il-Belt Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Marzu, 1969.

LAND OFFICE

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders for the lease of the following tenements will be received on any day and opened every Thursday at 10 a.m.

Cellars 9, 47 and 69, Valletta Market.

Stalls Nos. 3, 7, 10, 11, 13, 15 and 18, Ħamrun Market.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 20th March, 1969, for:—

Advt. No. 27. Lease of Boathouse No. 5 at Bugibba, St Paul's Bay.

Advt. No. 28. Lease of Store No. 1, Ħamrun Market.

Advt. No. 29. Lease of bare Shop No. 77, Old Bakery Street, Valletta.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th March, 1969, for:—

Advt. No. 30. Lease of Store No. 17, Old Wells Street, Valletta.

Advt. No. 31. Lease of premises Nos. 118/119, Strait Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 32. Lease of Stall No. 2, Cospicua Market.

Advt. No. 33. Lease of bare Shop No. 6, Dorell Place, Santa Lucia.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd April, 1969, for:—

Advt. No. 34. Lease of a site at "Tal-Ħaġra", Mqabba for quarrying stone.

Advt. No. 35. Lease of cellar "C" (formerly 34) St. Dominic Street, Valletta (not to be used for habitation).

Advt. No. 36. Lease of Stall No. 17, B'Kara Market.

Advt. No. 37. Lease of Stall No. 5, Cospicua Market.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, 29, South Street, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

18th March, 1969.

DIPARTIMENT TA' L-INFORMAZZJONI

Sa nofs in-nhar tas-Sibt, il-11 ta' April, 1969, id-Direttur ta' l-Infurmazzjoni jilqa' offerti magħluqin għax-xiri "*tale quale*" ta' *Saroglia Cutting Machine* Nru. 37470, daqs tal-karta 41"×39½", daqsijiet 80"×76" Mutur — Nru. 291931.

2. L-ebda offerta ma tigi kunsidrata kemm-il darba:

(a) ma tasalx fid-Dipartiment ta' l-Infurmazzjoni, 24, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, fil-jew qabel id-data u l-hin muri hawn fuq;

(b) ma jkunux magħmula fuq il-formula preskritta li jkun fiha l-ispeċifikazzjonijiet u l-kondizzjonijiet tal-kuntratt;

(c) ma tkunx iffirmata minn min jagħmel l-offerta;

(d) l-offerti ma jkunux f'envelop-sijiet magħluqin markati "*Offerta — Saroglia Cutting Machine*".

3. L-offerti kollha jrid ikollhom fuqhom bolol ta' Malta b'valur ta' l/- fejn murija fuq il-Formola ta' l-Offerta. Il-bolol iridu jiġu mħassra skond l-Ordinanza tat-Taxxa tal-Boll (Kapitolu 68).

4. Dawk li jittgħu l-offerta ma jkunux jistgħu jieħdu lura jew jibgħatu l-offerti tagħhom għal perjodu ta' xahar bil-kalendarju mid-data li tagħlaq għall-perijodu fissat għall-konsenja ta' l-offerti, sabiex l-offerti jibqgħu jgħoddu u jistgħu jiġu aċċettati f'kull hin matul il-perijodu msemmi ta' xahar bil-kalendarju.

5. Il-Gvern iżomm id-dritt (a) li jitlob lil min jieħu l-offerta garanzija soda li tassigura t-twetliq ta' l-offerta tiegħu, (b) li jaċċetta jew jirrofta l-offerti kollha li jaslu jew parti minnhom. Ma tingħata ebda raġuni għax tigi aċċettata jew irrifjutata xi offerta partikolari.

6. Il-formoli ta' l-offerta, speċifikazzjonijiet u kondizzjonijiet tal-kuntratt jiġu akkwistati mid-Dipartiment ta' l-Infurmazzjoni, 24, Triq il-Merkanti, Il-Belt Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

It-18 ta' Marzu, 1969.

DEPARTMENT OF INFORMATION

Sealed tenders will be received by the Director of Information up to noon on Saturday, 11th April, 1969, for the purchase "*tale quale*" of a *Saroglia Cutting Machine*, No. 37470 sheet size 41"×39½", dimensions 80"×76" — Motor No. 291931.

2. No tenders shall be considered unless:

(a) it is received at the Department of Information 24, Merchants Street, Valletta, on or before the date and hour fixed above;

(b) it is made on the prescribed form which contains the specifications and conditions of the contract;

(c) it is signed by the party tendering;

(d) tenders are submitted in sealed envelopes marked "*Tender — Saroglia Cutting Machine*".

3. All tenders are to bear Malta stamps to the value of l/- where shown on the Forms of Tender, the stamps being obliterated in terms of the Stamp Duties Ordinance (Chapter 68).

4. Tenders shall not retract or withdraw their tenders for a period of one calendar month from the date of expiration of the period fixed for the delivery of the tenders, so that the tenders shall remain binding and may be accepted at any time during the said period of one calendar month.

5. The Government reserves the right (a) to call upon the successful tenderer to produce a solvent surety for the due and exact fulfilment of his tender, (b) to accept or reject, wholly or in any part, any of the tenders received. No reasons shall be given for the acceptance or rejection of a particular tender.

6. Tender forms, specifications and conditions of contract are obtainable from the Department of Information, 24, Merchants Street, Valletta, on any working day during office hours.

18th March, 1969.

BOARD TA' L-ELETTRIKU TA' MALTA

Il-General Manager javża li:—

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, il-25 ta' Marzu, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 32/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *earth mat* f'Manoel Island.

Avviż Nru. 33/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *earth mat* fix-Xwieki, limiti ta' Ħal Gharghur.

Avviż Nru. 34/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *earth mat* fil-Buskett limiti tar-Rabat.

Avviż Nru. 35/69. Thaffir ta' trinek u tqegħid ta' *cable* fir-Rabat.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, l-1 ta' April, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 39/69. Kostruzzjoni ta' sottostazzjon fi Triq Dragut, Tigné, Tas-Sliema.

* Avviż Nru. 40/69. Trasport, tqegħid u tneħħija ta' arbli f'Malta 1969/70.

* Avviż Nru. 41/69. Trasport, tqegħid u tneħħija ta' arbli f'Għawdex 1969/70.

Sal-11 a.m. tat-Tlieta, it-8 ta' April, 1969, jintlaqghu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 26/69. Provvista ta' 3 *core PVC insulated and sheated cable*.

Avviż Nru. 31/69. Provvista ta' 3 *core PVC Insulated u sheathed cable* 7/0.036.

Avviż Nru. 36/69. Provvista ta' *H.V. Cable*.

Avviż Nru. 37/69. Provvista ta' *Cable* ta' Voltaġġ Medju.

Avviż Nru. 38/69. Provvista ta' *Pilot Control Cable*.

* Offerti li qegħdin jidhru għall-ewwel darba.

Irid jithallas dritt ta' 2/- għal kull Dokument ta' l-Offerta.

Il-formoli ta' l-offerta u kull informazzjoni ohra jistgħu jiġu akkwistati mill-uffiċċju tal-Board ta' l-Elettriku ta' Malta, Triq Nazzjonali, il-Blata l-Bajda, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

It-18 ta' Marzu, 1969.

MALTA ELECTRICITY BOARD

The General Manager notifies that:

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 25th March, 1969, for:—

Advt. No. 32/69. Trenching and laying of earth mat at Manoel Island.

Advt. No. 33/69. Trenching and laying of earth mat at Xwieki limits of Gharghur.

Advt. No. 34/69. Trenching and Laying of earth mat at Buskett limits of Rabat.

Advt. No. 35/69. Trenching and Laying of cable at Rabat.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 1st April, 1969, for:

Advt. No. 39/69. Construction of a substation at Dragut Street, Tigné, Sliema.

* Advt. No. 40/69. Transporting, erecting and removal of poles in Malta 1969/70.

* Advt. No. 41/69. Transporting, erecting and removal of poles in Gozo 1969/70.

Sealed tenders will be received up to 11 a.m. on Tuesday, 8th April 1969, for:—

Advt. No. 26/69. Supply of 3 *core PVC insulated and sheated cable*.

Advt. No. 31/69. Supply of 3 *core PVC Insulated and sheathed cable* 7/0.036.

Advt. No. 36/69. Supply of *H.V. Cable*.

Advt. No. 37/69. Supply of Medium Voltage Cable.

Advt. No. 38/69. Supply of Pilot Control Cable.

* Tenders appearing for the first time.

A fee of 2/- will be charged for each Tender Document.

Forms of tenders and any further information may be obtained from the office of the Malta Electricity Board, National Road, Blata l-Bajda, on any working day between the hours of 8.30 a.m. and noon.

18th March, 1969.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Società Farmaceutici Italia, of Largo Guido Donegani, 1-2, Milan, Italy have filed an application on 3rd January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of chemical products for hygienic use; pharmaceutical and veterinary preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9844).

FLUDERMA

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Merck & Co. Inc., of 126 E. Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A., have filed an application on the 19th November 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' food; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9757).

The right to the exclusive use of the last part of the word namely VAX is disclaimed.

ATTENUVAX

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Società Farmaceutici Italia, of Largo Guido Donegani, 1-2, Milan, Italy have filed an application on 3rd January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of chemical products for hygienic use; pharmaceutical and veterinary preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9845).

LONGUM

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Etlor, of 4, St. Nicholas Street, Sliema, has filed an application on the 10th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of articles made of reeds, cane, wicker and substitutes for all these materials, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9855).

ETLOR

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Società Farmaceutici Italia, of Largo Guido Donegani, 1-2, Milan, Italy have filed an application on 3rd January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of chemical products for hygienic use; pharmaceutical and veterinary preparations, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9843).

TROFODERMIN

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Messrs Merck & Co. Inc., of 126 E. Lincoln Avenue, Rahway, New Jersey, U.S.A., have filed an application on the 22nd January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; infants' and invalids' food; plasters, material for bandaging; material for stopping teeth, dental wax; disinfectants; preparations for killing weeds and destroying vermin, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9868).

MERUVAX

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Rothmans of Pall Mall Limited, a British Company, Manufacturers and Merchants, of 65 Pall Mall, London S.W.1., England, have filed an application on the 5th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of the words reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9891).

The right to the exclusive use of the word SLIMS is disclaimed.

This mark, if and when registered and Trade Marks Nos. 2772, 3395, 4963, 5098, 5683, 6091, 6464, 6479, 6855, 6892, 7249, 7381, 7835, 7836, 8174, 8290, 8538, 8539, 8602, 8621, 8643, 8924, 9026, 9031, 9180, 9231, 9340, 9341, 9599, 9614, 9615 and 9616 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

ROTHMANS SLIMS

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Etlor, of 4, St. Nicholas Street, Sliema, has filed an application on the 10th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of unwrought and partly wrought common metals and their alloys and goods made therefrom, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9854).

ETLOR

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that St. Regis Tobacco Corporation Limited, a company organised under the laws of Switzerland, have filed an application on the 27th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9870).

V O G U E

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that St. Regis Tobacco Corporation Limited, a company organised under the laws of Switzerland, have filed an application on the 13th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9859).

M O N T A G U R

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Selecta Clothing Co. Ltd., of "Marquis" Cannon Road, Qormi, Malta, have filed an application on the 8th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of blazers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9906).

S K O L A R

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Mr. Francis Scicluna, of "Lunavel" New Street in Eucharistic Congress Road, Mosta, has filed an application on the 11th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of clothing and underwear, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9856).

L U N A V E L

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Selecta Clothing Co. Ltd., of "Marquis" Cannon Road, Qormi, Malta, have filed an application on the 8th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of dressing gowns, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9907):

S T . B E R N A R D

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Klinger Manufacturing Company Limited, a British Company of Silver Street, Edmonton, London, N.18., England, have filed an application on the 8th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of articles of clothing — clothing including boots, shoes and slippers, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9900).

" S O F L O N S "

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Mr. Francis Scicluna, of "Lunavel" New Street in Eucharistic Congress Road, Mosta, has filed an application on the 11th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of cushions and pillows, produced by him and of his trade. (Trade Mark No. 9857).

L U N A V E L

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Sperry Rand Corporation, a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 1290 Avenue of the Americas, New York, State of New York, United States of America, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 27th December, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of vehicles; apparatus for locomotion by land, air or water, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9822).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 9557 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

S P E R R Y

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Klinger Manufacturing Company Limited, a British Company of Silver Street, Edmonton, London, N. 18., England, have filed an application on the 8th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of yarns, threads, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9899).

"S O F L O N S"

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Sperry Rand Corporation, a Corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, of 1290 Avenue of the Americas, New York, State of New York, United States of America, Manufacturers and Merchants, have filed an application on the 27th December, 1968 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of scientific, nautical, surveying and electrical apparatus and instruments (including wireless), photographic, cinematographic, optical, weighing, measuring, signalling, checking (supervision), life-saving and teaching apparatus and instruments; coin and counter-treed apparatus; talking machines; cash registers; calculating machines; fire-extinguishing apparatus, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9821).

This mark, if and when registered, and Trade Mark No. 9554 shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

S P E R R Y

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that The Klinger Manufacturing Company Limited, a British Company of Silver Street, Edmonton, London, N.18., England, have filed an application on the 8th February, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of a word reproduced hereunder in respect of tissues (piece goods); bed and table covers; textile articles not included in other classes, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9901).

"S O F L O N S"

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

* * *

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that Rothmans of Pall Mall Limited, a British Company, Manufacturers and Merchants, of 65 Pall Mall, London S.W.1., England, have filed an application on the 13th January, 1969 for the **registration of a trade mark** consisting of the words reproduced hereunder in respect of tobacco, raw or manufactured; smokers' articles; matches, produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 9860).

D U P O R T

18th March, 1969.

LOUIS SAMMUT BRIFFA,
Comptroller of Industrial Property.

AVVIŻI TAS-SOĊJETAJIET KUMMERĊJALI COMMERCIAL PARTNERSHIP NOTICES

[269]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Rockcliffe Properties (Malta) Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat Numru 5, Sqag 1, Triq il-Madonna ta' l-Angli, Haż-Zebbuġ, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum il-22 ta' Frar, 1969.

(C. 1453)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Rockcliffe Properties (Malta) Limited, a limited liability company with registered office at Number 5, Alley 1, Our Lady of Angels Street, Żebbuġ, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd February, 1969. Registration was effected on the 22nd February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[270]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu P. & J. Estates Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat Cedron House, Triq Għida li tmiss ma' Triq Weiter, Birkirkara, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-22 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum il-22 ta' Frar, 1969.

(C 1455)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting P. & J. Estates Ltd., a limited liability company with registered office at Cedron House, New Street off Waiter Street, Birkirkara, Malta, were delivered for registration and publication on the 22nd February, 1969. Registration was effected on the 22nd February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 22nd day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[271]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-Att li jikkostitwixxi s-Sočjetà f'isem kollettiv E. and P. Caruana, b'uffiċċju registrat Numru Mitejn u Tmienja u Erbgħin (248), Triq il-Wied, Birkirkara, Malta, ġie konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fit-22 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-25 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum il-25 ta' Frar, 1969.

(P. 285)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Sočjetajiet

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the deed constituting the partnership en nom collectif operating under the name E. and P. Caruana, with registered office at Number Two Hundred Forty Eight (248), Valley Road, Birkirkara, Malta, was delivered for registration and publication on the 22nd February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 25th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[272]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Sočjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Treetops Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 38/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fl-24 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fl-24 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess gurnata.

Registru tas-Sočjetajiet il-lum l-24 ta' Frar, 1969.

(C. 1457)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Sočjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Treetops Limited, a limited liability company with registered office at 38/2, Zachary Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 24th February, 1969. Registration was effected on the 24th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 24th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[273]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Thurloe Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 38/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-24 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-24 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum 1-24 ta' Frar, 1969.
(C 1456)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Thurloe Ltd., a limited liability company with registered office at 38/2, Zachary Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 24th February, 1969. Registration was effected on the 24th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 24th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[274]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Belvedere Developments Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 4, Triq il-Belt Valletta, Raħal Ġdid, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-25 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Frar, 1969.
(C 1458)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Belvedere Developments Ltd., a limited liability company with registered office at 4, Valletta Road, Casal Paola, Malta, were delivered for registration and publication on the 25th February, 1969. Registration was effected on the 25th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 25th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[275]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Bastion Enterprises Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 3, Triq is-Sur, l-Isla, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fil-25 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fil-25 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-25 ta' Frar, 1969.
(C 1459)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Bastion Enterprises Limited, a limited liability company with registered office at 3, Bastion Street, Senglea, Malta, were delivered for registration and publication on the 25th February, 1969. Registration was effected on the 25th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 25th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[276]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Mels Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 14A, Triq Idmejda, Haħ Balzan, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-26 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.
(C 1461)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Mels Limited, a limited liability company with registered office at 14A, Idmejda Street, Balzan, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 26th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[277]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Momentum Agency Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 10, Triq Santa Marija, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-26 Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.

(C 1460)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Momentum Agency Limited, a limited liability company with registered office at 10, St Mary Street, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 26th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[278]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Valmark Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 24/1, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-26 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.

(C 1462)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Valmark Ltd., a limited liability company with registered office at 24/1, South Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 26th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[279]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-3 ta' Frar, 1969, Design and Style (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 26/2, Plaza Buildings, Triq it-Torri, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-uffiċċju registrat għal "Don-Dee", 41, Vjal Paceville, Paceville. Ir-registrazzjoni saret fis-26 ta' Frar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.

(C 1259)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd February, 1969, Design and Style (Malta) Limited, with a registered office at 26/2, Plaza Buildings, Tower Road, Sliema, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the registered office to "Don-Dee", 41, Paceville Avenue, Paceville. Registration was effected on the 26th February, 1969.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[280]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-3 ta' Frar, 1969, Novokrete (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat 72, Triq Merkanti, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-isem u l-indirizz tal-kumpannija għal Novokrete Malta Limited, "Novokrete House", Triq San Gwakkin, l-Imriehel. Ir-registrazzjoni saret fil-21 ta' Frar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-21 ta' Frar, 1969.

(C 981)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd February, 1969, Novokrete (Malta) Limited, with a registered office at 72, Merchants Street, Valletta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution changing the name and address of the company to Novokrete Malta Limited, "Novokrete House", St Gwakkin Street, Mriehel. Registration was effected on the 21st February, 1969.

Registry of Partnerships this 21st day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[281]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Frank Kirkop Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 106, Triq Blanche, tas-Sliema, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fl-24 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1969.

(C 1467)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Frank Kirkop, a limited liability company with registered office at 106, Blanche Street, Sliema, Malta, were delivered for registration and publication on the 24th February, 1969. Registration was effected on the 28th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[282]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Music International Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 38/2, Triq Zakkarija, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1969.

(C 1469)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Music International Limited, a limited liability company with registered office at 38/2, Zachary Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 28th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[283]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Valley Court Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 74, Triq Irjali, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-26 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.

(C 1464)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Valley Court Limited, a limited liability company with registered office at 74, Kingsway, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 26th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[284]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngħarrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assocjazzjoni li jikkostitwixxu Belveu Properties Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 203/3, Triq l-Ifran, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjati għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-26 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-26 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie maħruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-26 ta' Frar, 1969.

(C 1463)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Belveu Properties Ltd., a limited liability company with registered office at 203/3, Old Bakery Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 26th February, 1969. Registration was effected on the 26th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 26th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[285]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Robert Tua Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 142, Triq Britannja, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-27 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fit-28 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-28 ta' Frar, 1969.

(C 1468)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Robert Tua Ltd., a limited liability company with registered office at 142, Britannia Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 27th February, 1969. Registration was effected on the 28th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 28th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[286]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Trimite (Malta) Limited, kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat "Industrial House Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda, Malta, ġew konsenja'ti għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-27 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-27 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-27 ta' Frar, 1969.

(C 1465)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Trimite (Malta) Limited, a limited liability company with registered office at "Industrial House", National Road, Blata l-Bajda, Malta, were delivered for registration and publication on the 27th February, 1969. Registration was effected on the 27th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 27th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[287]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi l-memorandum u l-istatut ta' l-assoċjazzjoni li jikkostitwixxu Wyndham Enterprises Ltd., kumpannija b'responsabbiltà limitata b'uffiċċju registrat 24/1, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ġew konsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni fis-27 ta' Frar, 1969. Ir-registrazzjoni saret fis-27 ta' Frar, 1969, u ċertifikat ta' registrazzjoni ġie mahruġ fl-istess ġurnata.

Registru tas-Socjetajiet il-lum is-27 ta' Frar, 1969.

(C 1466)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that the memorandum and articles of association constituting Wyndham Enterprises Ltd., a limited liability company with registered office at 24/1, South Street, Valletta, Malta, were delivered for registration and publication on the 27th February, 1969. Registration was effected on the 27th February, 1969, and a certificate of registration was issued on the same day.

Registry of Partnerships this 27th day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[288]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fl-1 ta' Marzu, 1969, Pace Brothers (Gżira) Limited, b'uffiċċju registrat 246, Triq D'Argens, il-Gżira, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet zieda fil-kapital. Ir-registrazzjoni saret fl-1 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-1 ta' Marzu, 1969.

(C 1014)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 1st March, 1969, Pace Brothers (Gżira) Limited, with a registered office at 246, Rue D'Argens, Gżira, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting an increase of capital. Registration was effected on the 1st March, 1969.

Registry of Partnerships this 1st day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[289]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-3 ta' Frar, 1969, Blue Bear Investment Trust Co. Ltd., b'uffiċċju registrat 74, Triq Irjali, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fl-4 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Marzu, 1969.
(C 1171)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd February, 1969, Blue Bear Investment Trust Co. Ltd., with a registered office at 74, Kingsway, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 4th March, 1969.

Registry of Partnerships this 4th day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[290]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-3 ta' Frar, 1969, N.I.C.O.M. Limited, b'uffiċċju registrat 74, Triq Irjali, il-Belt Valletta, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li gham'et tibdil fil-memorandum u tibdel l-isem tal-kumpannija ghal National Insurance Company of Malta Limited. Ir-registrazzjoni saret fl-4 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum l-4 ta' Marzu, 1969.
(C 863)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 3rd February, 1969, N.I.C.O.M. Limited, with a registered office at 74, Kingsway, Valletta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum and a change of name to National Insurance Company of Malta Limited. Registration was effected on the 4th March, 1969.

Registry of Partnerships this 4th day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[291]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fl-4 ta' Frar, 1969, Resort Hotels Limited, b'uffiċċju registrat 35, Triq Nofs in-Nhar, il-Belt Valletta, Malta, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-3 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-3 ta' Marzu, 1969.
(C 616)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 4th February, 1969, Resort Hotels Limited, with a registered office at 35, South Street, Valletta, Malta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 3rd March, 1969.

Registry of Partnerships this 3rd day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[292]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fl-5 ta' Frar, 1969, Birdcage Restaurant Limited, b'uffiċċju registrat 22, Triq Gusman Navarro, ir-Rabat, ikkonsenjat ghar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li biddlet l-isem tal-kumpannija ghal "Anglo-Mediterranean Caterers Limited". Ir-registrazzjoni saret fit-3 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-3 ta' Marzu, 1969.
(C 774)

V. E. MIFSUD,
Registratur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 5th February, 1969, Birdcage Restaurant Limited, with a registered office at 22, Gusman Navarro Street, Rabat, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting a change of the name to "Anglo-Mediterranean Caterers Limited". Registration was effected on the 3rd March, 1969.

Registry of Partnerships this 3rd day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[293]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fil-5 ta' Frar, 1969, Sheraton Malta Limited, b'uffiċċju registrat Sheraton Malta Hotel, Dragonara, San Giljan, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fil-21 ta' Frar, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum il-21 ta' Frar, 1969.
(C 839)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 5th February, 1969, Sheraton Malta Limited, with a registered office at Sheraton Malta Hotel, Dragonara, Saint Julian, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 21st February, 1969.

Registry of Partnerships this 21st day of February, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[294]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fis-6 ta' Frar, 1969, The Fibre-Glass Products Ltd., b'uffiċċju registrat 49, Triq il-Belt Valletta, Hal Luqa, Malta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni kopja ta' riżoluzzjoni straordinarja li għamlet tibdil fil-memorandum u fl-istatut u biddlet l-isem tal-kumpannija għal FGP Limited. Ir-registrazzjoni saret fit-3 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-3 ta' Marzu, 1969.
(C 127)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 6th February, 1969, The Fibre-Glass Products Ltd., with a registered office at 49, Valletta Road, Luqa, Malta, delivered for registration and publication a copy of an extraordinary resolution effecting alterations to the memorandum and articles and a change of name to FGP Limited. Registration was effected on the 3rd March, 1969.

Registry of Partnerships this 3rd day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[295]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-8 ta' Frar, 1969, Communicators (Malta) Limited, b'uffiċċju registrat Martin Mansions, 44/2, Triq San Duminku, il-Belt Valletta, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-3 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-3 ta' Marzu, 1969.
(C 677)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 8th February, 1969, Communicators (Malta) Limited, with a registered office at Martin Mansions, 44/2, St Dominic Street, Valletta, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 3rd March, 1969.

Registry of Partnerships this 3rd day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

[296]

Skond l-Artikolu 191 (d) ta' l-Ordinanza ta' l-1962 dwar is-Socjetajiet Kummerċjali ngharrfu illi fit-8 ta' Frar, 1969, Winston & Associates (Malta) Ltd., b'uffiċċju registrat 45, Triq Amery, tas-Sliema, ikkonsenjat għar-registrazzjoni u pubblikazzjoni reżokont dwar tibdil fid-diretturi. Ir-registrazzjoni saret fit-3 ta' Marzu, 1969.

Registru tas-Socjetajiet il-lum it-3 ta' Marzu, 1969.
(C 1135)

V. E. MIFSUD,
Registatur tas-Socjetajiet.

In terms of Section 191 (d) of the Commercial Partnerships Ordinance 1962, it is hereby notified that on the 8th February, 1969, Winston & Associates (Malta) Ltd., with a registered office at 45, Amery Street, Sliema, delivered for registration and publication a notification of changes among directors. Registration was effected on the 3rd March, 1969.

Registry of Partnerships this 3rd day of March, 1969.

V. E. MIFSUD,
Registrar of Partnerships.

AVVIZI TAL-QORTI — COURT NOTICES

[71]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fis-7 ta' Marzu, 1969, fuq rikors ta' Margherita Bartolo, gie ifissat il-jum tas-Sibt, 12 ta' April, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ b'liċitazzjoni (li kien gie ordnat b'sentenza tal-10 ta' Diċembru, 1968, fl-ismijiet "Margherita Bartolo vs Robert Bartolo") li għandu jsir fil-kuritur ta' dawn il-Qrati, tal-fond hawn taht imsemmi li jappartieni flimkien lil Margherita armia Bartolo u Robert Bartolo, u ċicè:

Fond numru 201, St Albert Street, Gżira, sottopost għal beni oħra, sugġett għal servitù u komunjoni ta' drenagg, u għal £2 fis-sena rata tiegħu ta' sub-ċens akbar għal dejjem, stmat li jiswja £1250.

F'din il-liċitazzjoni l-barranin jistgħu joffru wkoll.

N.B. L-imsemmi post jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Luigi Sansone, fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fis-16 ta' Jannar, 1969.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum is-7 ta' Marzu, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 7th March, 1969, on the application of Margherita Bartolo, Saturday, 12th April, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by licitation (ordered by a judgment given on the 10th December, 1968, in the names "Margherita Bartolo vs Robert Bartolo"), to be held in the corridor of the buildings of these Courts, of the following tenement the joint property of Margherita Bartolo, a widow, and Robert Bartolo:

Tenement number 201, St Albert Street, Gżira, underlying other property, subject to an easement, having drainage in common with other property and subject to the payment of £2 a year for its share of a higher perpetual sub ground rent, valued £1250.

At this licitation extraneous parties will be admitted to the bidding.

N.B. The said tenement will be sold as described in the report sworn by Luigi Sansone, A. & C.E., on the 16th January, 1969.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 7th day of March, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[72]

Translation

B'DIGRIET moghti mill-Prim'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina, fit-3 ta' Marzu 1969, fuq rikors ta' Emmanuele Fenech nomine, gie ifissat il-jum tat-Tlieta, 25 ta' Marzu, 1969, mid-9 a.m. sa nofsinhar għall-bejgħ fl-irkant (li kien gie ordnat b'digriet tal-10 ta' Awissu, 1968), fid-dar "Freddie House" New Street in St John Street, Fgura, ta' l-affarijiet hawn taht imsemmi-ja, maqbudin minghand Alfred Frendo:

1. Television set "Irradio" 23 inch;
2. Set Chesterfield miksi bil-harir roża li fih sufan, żewġ pultruni u żewġ sigġijiet;
3. Refrigerator ta' l-elettriku "Swal", medium size.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 3 ta' Marzu, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registratur.

BY DECREE given by Her Majesty's Civil Court, First Hall, on the 3rd March, 1969, on the application of Emmanuele Fenech nomine, Tuesday, 25th March, 1969, from 9 a.m. to twelve noon, has been fixed for the sale by auction (ordered by a decree given on the 10th August, 1968), to be held at "Freddie House", New Street in St John Street, Fgura, of the following articles seized from the possession of Alfred Frendo:

1. "Irradio" 23 inch television set;
2. One sitting room suite, covered with pink silk, comprising a sofa, two armchairs and two chairs;
3. A "Swal" electric refrigerator, medium size.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 3rd day of March, 1969.

V. BORG GRECH,
A/Registrar.

[73]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Taghha r-Regina fit-18 ta' Jannar, 1969, Giuseppe Azzopardi u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur Giuseppe u l-imsiefer Emanuele, aħwa Azzopardi kwantu għal terz (1/3) kull wiehed u favur Pacifica armla minn Carlo Azzopardi kwantu għar-rimamenti terz (1/3), is-successjoni ta' Francis Azzopardi, bin Carlo u Pacifica née Camilleri, imwieled Mosta u miet St Luke's Hospital, Pietà, fis-27 ta' Mejju, 1967, fl-età ta' 54 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum is-7 ta' Marzu, 1969.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registratur.

IT IS hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th January, 1969, Giuseppe Azzopardi and others prayed that the succession of Francis Azzopardi, the son of Carlo and of Pacifica née Camilleri, born at Mosta and who died intestate at St Luke's Hospital, Pietà, on the 27th May, 1967, aged 54 years, be declared open in favour of Giuseppe and Emanuele, who is absent from these Islands, brothers Azzopardi, one third (1/3) portion each and in favour of Pacifica the widow of Carlo Azzopardi the remaining third (1/3) portion.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 7th day of March, 1969.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registrar.

[74]

Translation

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Ċivili tal-Maestà Taghha r-Regina fit-18 ta' Frar, 1969, Carmelina sive Lina Vidal bħala tutriċi ta' uliedha minuri talbet li tiġi dikjarata miftuħa favur il-minuri Anthony, Raymond, Rita u Stephen, aħwa Vidal, kwantu għal kwart (1/4) kull wiehed u wahda minnhom, is-successjoni ta' Joseph Vidal, bin Anthony u Philippa née Zammit, imwieled Valletta u miet fir-Royal Naval Hospital, Bighi, Kalkara, fis-7 ta' Ottubru, 1966, fl-età ta' 34 sena, mingħajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għandu interess huwa imsejjaħ biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Taghha r-Regina, il-lum is-7 ta' Marzu, 1969.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registratur.

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 18th February, 1969, Carmelina sive Lina Vidal as guardian of her minor children prayed that the succession of Joseph Vidal, the son of Anthony and of Philippa née Zammit, born in Valletta and who died intestate at the Royal Naval Hospital, Bighi, Kalkara, on the 7th October, 1966, aged 34 years, be declared open in favour of the minors Anthony, Raymond, Rita and Stephen, brothers and sister Vidal, one fourth (1/4) portion each.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 7th day of March, 1969.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registrar.

[75]

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond'Awla tal-Qorti Civili tal-Maestà Tagħha r-Regina fil-5 ta' Diċembru, 1968, Antoinette armla Buckley u oħrajn, talbu li tiġi miftuħa favur Antoinette armla minn Cornelius Francis Buckley kwantu għal terz (1/3), favur l-assenti Doreen mart Desmond Stephen Whelehan u Mary mart Joseph Vincent Costello assistiti minn żwieghom, kwantu għal sest (1/6) kull waħda minnhom, u favur l-eredità ta' Mary mart Sean McSweeney kwantu għal rimanenti terz (1/3), is-suċċessjoni ta' Cornelius Francis Buckley, bin William u Mary née Gollcher, imwieled Killarney, Ireland, kien joqghod tas-Sliema u miet fit-triq bejn tas-Sliema u St Luke's Hospital, Pietà, fis-17 ta' Mejju, 1966, fl-età ta' 70 sena minghajr ebda testament.

Għaldaqshekk kull min jidhirlu li għanqu interess huwa imsejjah biex jidher fil-Qorti hawn fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fiż-żmien ta' hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-Bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri tal-Maestà Tagħha r-Regina, il-lum 4 ta' Marzu, 1969.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registratur.

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in Her Majesty's Civil Court, Second Hall, on the 5th December, 1968, Antoinette Buckley a widow and others, prayed that the succession of Cornelius Francis Buckley, the son of William and of Mary née Gollcher, born at Killarney, Ireland, formerly residing at Sliema and who died intestate on the way between Sliema and St Luke's Hospital, Pietà, on the 17th May, 1966, aged 70 years, be declared open in favour of Antoinette the widow of Cornelius Francis Buckley one third (1/3) portion, in favour of Doreen who is absent from these Islands, the wife of Desmond Stephen Whelehan and Mary the wife of Joseph Vincent Costello, assisted by their respective husband, one sixth (1/6) portion each and in favour of the inheritance of Mary the wife of Sean McSweeney the remaining third (1/3) portion.

Wherefore any person who considers that he has an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the Ban.

Registry of Her Majesty's Superior Courts, this 4th day of March, 1968.

J. B. MICALLEF,
Dep. Registrar.